



جمهوری اسلامی ایران  
Islamic Republic of Iran

سازمان ملی استاندارد ایران

Iranian National Standardization Organization



استاندارد ملی ایران

۱۳۲۵۹

تجدیدنظر اول

اردیبهشت ۱۳۹۲

INSO

13259

1st.Revision

Apr.2013

خودرو- تایید نوع تراکتورهای کشاورزی یا  
جنگل داری، تریلر (پی نورد)ها و ماشین های  
دنباله بند تعویض پذیر کشیده شونده

**Vehicle –Type approval of agricultural or  
forestry tractors, their trailers and  
interchangeable towed  
machinery**

ICS: 65.060.10

## به نام خدا

### آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

نام موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران به موجب یکصد و پنجاه و دومین جلسه شورای عالی اداری مورخ ۹۰/۶/۲۹ به سازمان ملی استاندارد ایران تغییر و طی نامه شماره ۲۰۶/۳۵۸۳۸ مورخ ۹۰/۷/۲۴ جهت اجرا ابلاغ شده است.

تدوین استاندارد در حوزه های مختلف در کمیسیون های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرف کنندگان، صادرکنندگان و وارد کنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادها، سازمان های دولتی و غیر دولتی حاصل می شود. پیش نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی نفع و اعضای کمیسیون های فنی مربوط ارسال می شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادهای در کمیته ملی مرتبط با آن رشته طرح و در صورت تصویب به عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می شود.

پیش نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان های علاقه مند و ذی صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین شده تهیه می کنند در کمیته ملی طرح و بررسی و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می شوند که بر اساس مفاد نوشته شده در استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می دهد به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین المللی استاندارد (ISO)<sup>۱</sup>، کمیسیون بین المللی الکتروتکنیک (IEC)<sup>۲</sup> و سازمان بین المللی اندازه شناسی قانونی (OIML)<sup>۳</sup> است و به عنوان تنها رابط<sup>۴</sup> کمیسیون کدکس غذایی (CAC)<sup>۵</sup> در کشور فعالیت می کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی های خاص کشور، از آخرین پیشرفت های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین المللی بهره گیری می شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می تواند با رعایت موازین پیش بینی شده در قانون، برای حمایت از مصرف کنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیست محیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری نماید. سازمان می تواند به منظور حفظ بازارهای بین المللی برای محصولات کشور، اجرای استاندارد کالاهای صادراتی و درجه بندی آن را اجباری نماید. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده کنندگان از خدمات سازمان ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرسی، ممیزی و صدور گواهی سیستم های مدیریت کیفیت و مدیریت زیست محیطی، آزمایشگاه ها و مراکز کالیبراسیون (واسنجی) و سایر سنجش، سازمان ملی استاندارد ایران این گونه سازمان ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزیابی می کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آن ها اعطا و بر عملکرد آن ها نظارت می کند. ترویج دستگاه بین المللی یکاها، کالیبراسیون (واسنجی) و سایر سنجش، تعیین عیار فلزات گرانبها و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

1- International Organization for Standardization

2 - International Electrotechnical Commission

3- International Organization of Legal Metrology (Organisation Internationale de Metrologie Legale)

4 - Contact point

5 - Codex Alimentarius Commission

## کمیسیون فنی تدوین استاندارد

" خودرو - تایید نوع تراکتورهای کشاورزی یا جنگل داری، تریلر (پی نورد)ها و ماشین های دنباله بند تعویض پذیر کشیده شونده "

### (تجدید نظر اول)

#### رئیس :

عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران جنوب

امیر اصلانی، کوروش  
( فوق لیسانس مهندسی مکانیک)

#### دبیر :

کارشناس بازرسی خودرو و نیرومحرکه ، شرکت بازرسی  
کیفیت و استاندارد ایران (ISQI)

خلیلی پور، شهریار  
(لیسانس مهندسی مکانیک)

#### اعضاء : (اسامی به ترتیب حروف الفبا)

استاد دانشگاه تهران، دانشکده کشاورزی

برقعی، علی محمد  
(دکتری مهندسی ماشین های کشاورزی)

کارشناس مسئول بازرسی خودرو و نیرومحرکه ، شرکت  
بازرسی کیفیت و استاندارد ایران (ISQI)

رزاق زاده شبستری، جمال  
(لیسانس مهندسی مکانیک)

کارشناس بازرسی خودرو و نیرومحرکه ، شرکت بازرسی  
کیفیت و استاندارد ایران (ISQI)

رحمانیان، محمدرضا  
(لیسانس مهندسی برق)

سرپرست مدیریت بازرسی خودرو و نیرومحرکه، شرکت  
بازرسی کیفیت و استاندارد ایران (ISQI)

ضیایی پور، رضا  
( لیسانس مهندسی مکانیک)

مدیر عامل شرکت بازرسی گسترش کیفیت رهام

فتاحی، سید رضا  
(فوق لیسانس مدیریت)

کارشناس، سازمان ملی استاندارد ایران

مهاجر دوست، وحید  
(فوق لیسانس ماشین های کشاورزی)

کارشناس مکانیک، ماشین های کشاورزی پژوهشکده توسعه  
و تکنولوژی جهاد دانشگاهی شریف  
مدیر فنی و مهندسی، شرکت تاکا

مهدی زاده، علی  
( لیسانس مهندسی ماشین های کشاورزی)  
نظام آبادی، سید مهدی

مدیر بازاریابی و فروش، شرکت تاکا

(فوق لیسانس مهندسی مکانیزاسیون کشاورزی)  
نیازپور، علی

کارشناس بازرسی خودرو و نیرومحرکه ، شرکت بازرسی  
کیفیت و استاندارد ایران (ISQI)

( لیسانس مهندسی ماشین های کشاورزی)  
هاتف مختاری، داوود  
( لیسانس مهندسی مکانیک)

## فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
ب	آشنایی با سازمان ملی استاندارد
ج	کمیسیون فنی تدوین استاندارد
و	پیش‌گفتار
۱	فصل اول کلیات
۱	۱ هدف و دامنه کاربرد
۱	۲ مراجع الزامی
۷	۳ اصطلاحات و تعاریف
۱۱	۴ تقاضا برای تایید نوع
۱۲	۵ فرآیند تایید نوع
۱۳	۶ اصلاح تایید (تمدید تایید نوع)
۱۳	۷ گواهی تطابق
۱۴	۸ شماره گذاری و شروع به کار
۱۴	۹ استثنائات و شیوه‌های جایگزین
۱۴	۱۰ خودروهای تولیدی در تعداد کم
۱۵	۱۱ خودروهای خاتمه تولید
۱۵	۱۲ عدم تطابق خودروها، سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزا
۱۶	۱۳ پذیرش تائیدیه‌های معادل
۱۶	۱۴ ترتیبات تطابق تولید
۱۶	۱۵ الزام به ارائه اطلاعات
۱۶	۱۶ موارد ایمنی
۱۷	۱۷ عدم تطابق با نوع تائید شده
۱۷	۱۸ بررسی عدم تطابق
۱۸	۱۹ اعلام تصمیمات و راهکارهای اصلاحی قانونی موجود
۱۸	۲۰ اصلاحات فصول این استاندارد یا استانداردهای جداگانه
۱۸	۲۱ اعلام مراجع تایید و خدمات فنی
۱۹	فصل دوم نمونه مدارک اطلاعاتی
۴۱	بخش اول
۴۳	بخش دوم
۴۳	بخش سوم
۴۴	فصل سوم

۴۴	بخش اول تعریف گروه‌ها و انواع خودرو
۴۴	۱ گروه T: تراکتورهای چرخ دار
۴۴	۲ گروه C: تراکتورهای با چرخ زنجیر (شنی)
۴۵	۳ گروه R: تریلرها (پی نوردها)
۴۵	۴ گروه S: ماشین‌های تعویض پذیر کششی
۴۷	بخش دوم فهرست الزامات تایید نوع خودرو
۵۵	پیوست الف قسمت اول تعریف خودروهای با کاربرد خاص و فهرست الزامات مربوط به تایید نوع خودرو
۵۵	الف-۱ تراکتورهای T4
۵۶	الف-۲ گروه C4
۵۷	قسمت دوم قسمت اول فهرست استانداردهای جداگانه
۶۱	پیوست ب شیوه‌های تایید نوع خودرو
۶۳	بخش سوم فرم گواهی نامه تایید نوع خودرو
۶۳	قسمت اول
۶۶	قسمت دوم نتایج آزمون
۶۸	فصل چهارم گواهی تطابق تولید خودروهای کامل/کامل شده
۶۸	قسمت اول نمونه‌ها گواهی تطابق تولید
۷۰	الف- تراکتورهای کامل/کامل شده
۷۵	ب - تریلر(پی نورد)های کشاورزی و جنگل داری-کامل/کامل شده
۷۷	پ- ماشین‌های تغییرپذیر کششی-کامل/کامل شده
۸۰	قسمت دوم نمونه‌ها گواهی تطابق تولید خودروهای غیر کامل
۸۲	الف - تریلر(پی نورد) های کشاورزی و جنگل داری - غیر کامل
۸۴	ب- ماشین‌های تغییرپذیر کششی - غیر کامل
۸۶	فصل پنجم شیوه‌های اطمینان از تطابق تولید
۸۸	فصل ششم
۸۹	فصل هفتم فهرست تایید نوع های صادره بر طبق استانداردهای جداگانه
۹۰	فصل هشتم شیوه های مربوط به تائید نوع چند مرحله ای

## پیش‌گفتار

استاندارد " خودرو- تایید نوع تراکتورهای کشاورزی یا جنگل‌داری، تریلر (پی‌نورد)ها و ماشین‌های دنباله‌بند تعویض‌پذیر کشیده شونده " نخستین بار در سال ۱۳۸۹ تدوین شد. این استاندارد بر اساس پیشنهادی های رسیده و بررسی توسط سازمان ملی استاندارد ایران تأیید کمیسیون های مربوط برای اولین بار مورد تجدیدنظر قرار گرفت و درپانصد و هفتاد و یکمین اجلاس کمیته ملی استاندارد خودرو و نیرومحركه مورخ ۹۱/۱۱/۲۸ تصویب شد. اینک این استاندارد به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات سازمان ملی استاندارد ایران ، مصوب بهمن ماه، ۱۳۷۱ به عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌شود. برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت های ملی و جهانی در زمینه صنایع ، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در مواقع لزوم تجدید نظر خواهد شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود، هنگام تجدید نظر در کمیسیون فنی مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدیدنظر استانداردهای ملی استفاده کرد. این استاندارد جایگزین استاندارد ملی ایران شماره : ۱۳۲۵۹ سال ۱۳۸۹ است. منابع و مآخذی که برای تهیه این استاندارد مورد استفاده قرار گرفته به شرح زیر است :

- 1**        **2003/37/EC:** Relating to the type-approval of agricultural or forestry tractors, their trailers and interchangeable towed machinery, together with their systems, components and separate technical units and repealing Directive 74/150/EEC
- 2**        **2010/22/EU:** Amending, for the purposes of their adaptation to technical progress, Council Directives 80/720/EEC, 86/298/EEC, 86/415/EEC and 87/402/EEC and Directives 2000/25/EC and 2003/37/EC of the European Parliament and of the Council relating to the type-approval of agricultural or forestry tractors

# خودرو- تایید نوع تراکتورهای کشاورزی یا جنگل‌داری، تریلر (پی‌نورد)ها و ماشین‌های دنباله‌بند تعویض‌پذیر کشیده‌شونده

## فصل اول

### کلیات

#### ۱ هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد، تایید نوع خودروهایی است که در یک یا چند مرحله ساخته می‌شوند. این استاندارد در مورد خودروهایی کاربرد دارد که در بند ۳-۴ تعریف شده و حداکثر سرعت طراحی آن‌ها بیش از شش کیلومتر در ساعت است. همچنین این استاندارد در مورد تایید نوع سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزایی که برای استفاده در این خودروها مورد نظر هستند کاربرد دارد. این استاندارد برای موضوعات زیر کاربرد ندارد:

#### الف تایید نوع خودروهای تکی (تک‌ساز)

البته این رویه می‌تواند در مورد گروه‌های معینی از خودروها که در دامنه کاربرد این استاندارد قرار داشته و تایید نوع در مورد آن‌ها اجباری است به کار رود.

ب ماشین‌های از قبیل skidder و forwarder که بر طبق تعریف استاندارد ملی ایران ISO 6814:2000 به صورت اختصاصی برای باغداری طراحی شده‌اند.

پ ماشین‌های جنگل‌داری ساخته شده بر روی شاسی ماشین‌های خاک‌برداری بر طبق تعریف استاندارد ISO 6165:2001.

ت ماشین‌های تعویض‌پذیری که در هنگامی که خودروی متصل به آن در حال کار در جاده است، از سطح زمین کاملاً بلند می‌شوند.

#### ۲ مراجع الزامی

مدارک الزامی زیر حاوی مقرراتی است که در متن این استاندارد ملی ایران به آن‌ها ارجاع داده شده است. بدین ترتیب آن مقررات جزئی از این استاندارد ملی ایران محسوب می‌شود.

در صورتی که به مدرکی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه‌ها و تجدید نظرهای بعدی آن مورد نظر این استاندارد ملی ایران نیست. در مورد مدارکی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آن‌ها ارجاع داده شده است، همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه‌های بعدی آن‌ها مورد نظر است.

استفاده از مراجع الزامی زیر برای این استاندارد الزامی است :

- ۱-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۷۷۹ - تجدید نظر دوم : سال ۱۳۸۲، خودرو - کمربند ایمنی - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۲-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۳۹۱۷ : سال ۱۳۸۱، خودرو - نیروی کنترل فرمان وسایل نقلیه - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۳-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۴۰۱۷ : سال ۱۳۸۱، خودرو - تکیه‌گاه‌های کمربند ایمنی - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۴-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۴۲۴۳ : سال ۱۳۸۱، خودرو - تراز صدا - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۵-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲ : سال ۱۳۷۶ - تعاریف و اصطلاحات مربوط به ابعاد خودروهای موتوری و کشیده شونده جاده‌ای
- ۶-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۷۴۲ : سال ۱۳۸۲، خودرو - سیستم ترمز وسایط نقلیه - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۷-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۸۱ : سال ۱۳۸۱، خودرو - تجهیزات سرعت‌سنج - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۸-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۸۲ : سال ۱۳۸۱، خودرو - وسیله هشداردهنده شنیداری - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۹-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۸۴ : سال ۱۳۸۱، خودرو - وسایل محدودکننده سرعت یا سیستم‌های محدود کننده مشابه - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۱۰-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۸۸ : سال ۱۳۸۱، خودرو - چراغ مه‌شکن جلو - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۱۱-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۹۲ : سال ۱۳۸۱، خودرو - چراغ دنده عقب - ویژگی‌ها و روش‌های آزمون
- ۱۲-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۹۴ : سال ۱۳۸۱، خودرو - شب‌نما - ویژگی‌ها و روش‌های آزمون
- ۱۳-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۹۵ : سال ۱۳۸۱، خودرو - چراغ پلاک عقب - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۱۴-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۵۰۱ : سال ۱۳۸۱، خودرو - سیستم‌های ممانعت از پاشش - ویژگی‌ها و روش آزمون
- ۱۵-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۶۵۰۲ : سال ۱۳۸۱، خودرو - تداخل رادیویی (سازگاری الکترومغناطیسی) خودروها - روش‌های آزمون



استاندارد ملی ایران شماره ۶۵۰۴ : سال ۱۳۸۱، خودرو - چراغ مه‌شکن عقب - ویژگی‌ها و روش	۱۶-۲
آزمون	
استاندارد ملی ایران شماره ۶۵۰۵ : سال ۱۳۸۱، خودرو - چراغ‌های راهنما - ویژگی‌ها و روش	۱۷-۲
آزمون	
استاندارد ملی ایران شماره ۶۶۵۱ : سال ۱۳۸۱، خودرو - چراغ‌های نشانگر - ویژگی‌ها و روش	۱۸-۲
آزمون	
استاندارد ملی ایران شماره ۶۶۷۰ : سال ۱۳۸۱، خودرو - میدان دید جلو - ویژگی‌ها و روش	۱۹-۲
آزمون	
استاندارد ملی ایران شماره ۶۶۷۲ : سال ۱۳۸۲، خودرو - چراغ جلو - ویژگی‌ها و روش آزمون	۲۰-۲
استاندارد ملی ایران شماره ۶۸۹۴ : سال ۱۳۸۶، خودرو - شیشه ایمنی و مواد شیشه‌کاری -	۲۱-۲
ویژگی‌ها و روش آزمون	
استاندارد ملی ایران شماره ۱۷۰۲۵ : سال ۱۳۸۶، الزامات عمومی برای احراز صلاحیت	۲۲-۲
آزمایشگاه‌های آزمون و کالیبراسیون	

- 2-23 ISO 789-1:1990, Agricultural tractors - Test procedures - Part 1: Power tests for power take-off
- 2-24 ISO 789-3:1993, Agricultural tractors - Test procedures - Part 3: Turning and clearance diameters
- 2-25 ISO 789-6:1982, Agricultural tractors - Test procedures - Part 6: Centre of gravity
- 2-26 ISO 1176:1990, Road vehicles - Masses - Vocabulary and codes
- 2-27 ISO 4004:1983, Agricultural tractors and machinery - Track widths
- 2-28 ISO 6165:2006, Earth-moving machinery - Basic types - Identification and terms and definitions
- 2-29 ISO 6814:2000, Machinery for forestry -- Mobile and self-propelled machinery -- Terms, definitions and classification
- 2-30 ISO 9001:2000, Quality management systems – Requirement
- 2-31 OECD standard codes for the official testing of agricultural and forestry tractors ,Codes 1 & 2
- 2-32 77/311/EEC, Council Directive 77/311/EEC of 29 March 1977 on the approximation of the laws of the Member States relating to the driver-perceived noise level of wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-33 97/68/EC, Directive 97/68/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 1997 on the approximation of the laws of the Member States relating to measures against the emission of the gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road machinery

- 2-34** 98/89/EC, Adaptation of directive 74/152/EEC
- 2-35** 74/151/EEC, Council Directive 74/151/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain parts and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, annex I, Maximum permissible laden mass
- 2-36** 74/151/EEC, Council Directive 74/151/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain parts and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, annex II, Position and mounting of rear registration plate
- 2-37** 74/151/EEC, Council Directive 74/151/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain parts and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, annex III, Liquid fuel tanks
- 2-38** 74/151/EEC, Council Directive 74/151/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain parts and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, annex IV, Ballast weights
- 2-39** 74/151/EEC, Council Directive 74/151/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain parts and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, annex V, Audible warning device
- 2-40** 74/151/EEC, Council Directive 74/151/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain parts and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, annex VI, Sound level(external)
- 2-41** 74/152/EEC, Council Directive 74/152/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to the maximum design speed of and load platforms for wheeled agricultural or forestry tractors, Annex I, paragraph 1 Maximum speed
- 2-42** 74/152/EEC, Council Directive 74/152/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to the maximum design speed of and load platforms for wheeled agricultural or forestry tractors, Annex I, paragraph 2, Load platforms
- 2-43** 74/346/EEC, Council Directive 74/346/EEC of 25 June 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to rear-view mirrors for wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-44** 74/347/EEC, Council Directive 74/347/EEC of 25 June 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to the field of vision and windscreen wipers for wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-45** 75/321/EEC, Council Directive 75/321/EEC of 20 May 1975 on the approximation of the laws of the Member States relating to the steering equipment of wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-46** 75/322/EEC, Council Directive 75/322/EEC of 20 May 1975 on the approximation of the laws of the Member States relating to the suppression of radio interference produced by spark-ignition engines fitted to wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-47** 76/432/EEC, Council Directive 76/432/EEC of 6 April 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to the braking devices of wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-48** 76/763/EEC, Council Directive 76/763/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to passenger seats for wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-49** Council Directive 77/311/EEC of 29 March 1977 on the approximation of the laws of the Member States relating to the driver-perceived noise level of wheeled agricultural or forestry tractors
- 2-50** 77/536/EEC, Council Directive 77/536/EEC of 28 June 1977 on the approximation

of the laws of the Member States relating to the roll-over protection structures of wheeled agricultural or forestry tractors

**2-51** 78/764/EEC, Council Directive 78/764/EEC of 25 July 1978 on the approximation of the laws of the Member States relating to the driver's seat on wheeled agricultural or forestry tractors

**2-52** 78/933/EEC, Council Directive 78/933/EEC of 17 October 1978 on the approximation of the laws of the Member States relating to the installation of lighting and light-signalling devices on wheeled agricultural and forestry tractors

**2-53** 79/532/EEC, Council Directive 79/532/EEC of 17 May 1979 on the approximation of the laws of the Member States relating to the component type-approval of lighting and light- signalling devices on wheeled agricultural or forestry tractors

**2-54** 79/533/EEC, Council Directive 79/533/EEC of 17 May 1979 on the approximation of the laws of the Member States relating to the coupling device and the reverse of wheeled agricultural or forestry tractors

**2-55** 79/622/EEC, Council Directive 79/622/EEC of 25 June 1979 on the approximation of the laws of the Member States relating to the roll-over protection structures of wheeled agricultural or forestry tractors (static testing)

**2-56** 80/720/EEC, Council Directive 80/720/EEC of 24 June 1980 on the approximation of the laws of the Member States relating to the operating space, access to the driving position and the doors and windows of wheeled agricultural or forestry tractors

**2-57** 86/297/EEC, Council Directive 86/297/EEC of 26 May 1986 on the approximation of the laws of the Member States relating to the power take-offs of wheeled agricultural and forestry tractors and their protection

**2-58** 86/298/EEC, Council Directive 86/298/EEC of 26 May 1986 on rear- mounted roll-over protection structures of narrow-track wheeled agricultural and forestry tractors

**2-59** 86/415/EEC, Council Directive 86/415/EEC of 24 July 1986 on the installation, location, operation and identification of the controls of wheeled agricultural or forestry tractors

**2-60** 87/402/EEC, Council Directive 87/402/EEC of 25 June 1987 on roll- over protection structures mounted in front of the driver's seat on narrow-track wheeled agricultural and forestry tractors

**2-61** 89/173/EEC, Council Directive 89/173/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, Annex I, Dimensions and trailer masses

**2-62** 89/173/EEC , Council Directive 89/173/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors,Annex II,Paragraph 1, Speed governor

**2-63** 89/173/EEC, Council Directive 89/173/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors,Annex II,Paragraph 2, Protection of drive components

- 2-64** 89/173/EEC, Council Directive 89/173/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, Annex III, Glazing
- 2-65** 89/173/EEC, Council Directive 89/173/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, Annex IV, Mechanical couplings
- 2-66** 89/173/EEC, Council Directive 89/173/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, Annex V, Registration plate
- 2-67** 89/173/EEC, Council Directive 89/173/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors, Annex VI, Trailer-brake coupling
- 2-68** 2000/25/EC, Directive 2000/25/EC of the European Parliament and of the Council of 22 May 2000 on action to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants by engines intended to power agricultural or forestry tractors and amending Council Directive 74/150/EEC
- 2-69** 88/77/EEC, Council Directive 88/77/EEC of 3 December 1987 amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by gases from the engines of motor vehicles Pollutant emission

## ۳ اصطلاحات و تعاریف

در این استاندارد اصطلاحات و تعاریف زیر به کار می رود :

۱-۳

### تایید نوع<sup>۱</sup>

رویه‌ای است که بر اساس آن مرجع تایید گواهی می‌دهد نوعی از خودرو، سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا، الزامات فنی مربوط به این استاندارد را برآورده می‌سازد. تایید نوع سیستم‌ها، قطعه‌ها یا مجموعه‌های فنی مجزا ممکن است به عنوان تایید نوع قطعه نیز ذکر شود.

۲-۳

### تایید نوع چند مرحله‌ای<sup>۲</sup>

رویه‌ای است که مرجع تایید گواهی می‌کند که یک خودرو کامل یا غیرکامل با توجه به وضعیت تکمیل آن، الزامات فنی این استاندارد را برآورده می‌سازد.

۳-۳

### تایید نوع خودرو تکی (تک‌ساز)

رویه‌ای است که مرجع تایید گواهی می‌کند که یک خودرو به صورت منفرد الزامات ملی را برآورده می‌سازد.

۴-۳

### خودرو<sup>۳</sup>

هر تراکتور، تریلر (پی‌نورد) یا ماشین‌های تعویض‌پذیر کشیده شونده است که به صورت کامل یا غیرکامل یا کامل شده بوده و برای استفاده در کشاورزی یا جنگل‌داری در نظر گرفته می‌شود.

۵-۳

### گروه خودرو

یک مجموعه خودروی با مشخصات طراحی یکسان را گویند.

۶-۳

### نوع خودرو<sup>۴</sup>

خودروهای گروه خاصی را گویند که از نظر جنبه‌های ضروری مشخص شده در بخش اول فصل سوم تفاوتی با هم ندارند. یک نوع خودرو می‌تواند دارای مدل‌ها و گونه‌های مختلفی باشد (به بخش اول فصل سوم رجوع شود).

---

1 - type approval

2 - multi-stage type approval

3 - vehicle

4- type of vehicle

۷-۳

### خودرو پایه

خودروی غیرکاملی است که شماره شناسائی خودرو در طی مراحل بعدی فرآیند تأیید نوع چند مرحله‌ای به آن تعلق می‌گیرد.

۸-۳

### خودرو غیرکامل

خودرویی است که جهت نیل به تمامی الزامات مربوط به این استاندارد، حداقل به یک مرحله تکمیل دیگر نیاز دارد.

۹-۳

### خودرو کامل شده

خودرویی است که از یک فرآیند تأیید نوع چند مرحله‌ای حاصل شده و تمامی الزامات مربوط به این استاندارد را بر آورده می‌سازد.

۱۰-۳

### تراکتور<sup>۱</sup>

هر تراکتور کشاورزی یا جنگل‌داری موتوری، چرخ‌دار یا دارای چرخ‌زن‌جیر (شنی) با حداقل دو محور و حداکثر سرعت طراحی شش کیلومتر در ساعت به بالا را گویند که وظیفه اصلی آن مبتنی بر توان کششی بوده و طراحی آن اساساً به منظور کشیدن، فشار دادن، حمل یا فعال سازی ماشین‌های تغییرپذیری است که برای کار کشاورزی یا جنگل‌داری، یا کشیدن تریلرهای کشاورزی یا جنگل‌داری طراحی شده‌اند. تراکتور می‌تواند در کنار امور کشاورزی یا جنگل‌داری، بار حمل کرده و/یا به صندلی‌هایی برای سرنشین مجهز باشد.

۱۱-۳

### تریلر (پی‌نورد)<sup>۲</sup>

هر تریلر (پی‌نورد) کشاورزی یا جنگل‌داری را گویند که اساساً برای حمل بار بوده و به‌گونه‌ای طراحی شده که برای مقاصد کشاورزی یا جنگل‌داری توسط یک تراکتور کشیده می‌شود. تریلر (پی‌نورد)‌هایی که بخشی از بار آن‌ها توسط خودرو کشنده تحمل می‌شود در این گروه قرار دارند. هروسيله‌ای که به یک تراکتور وصل شده و به صورت دائمی با یک اسباب همراه است، در صورتی که دارای نسبت جرم ناخالص مجاز فنی به جرم بارگذاری خودرو برابر یا بزرگ‌تر از ۳ بوده و خودرو نیز برای مواد فرآیندی طراحی نشده‌را، می‌توان تریلر (پی‌نورد) کشاورزی یا جنگل‌داری در نظر گرفت.

---

1 - tractor

2 - trailer

## ماشین‌های تغییرپذیر کششی (کشیده شونده)

هر گونه ادواتی را گویند که در کشاورزی یا جنگل‌داری به کار رفته و طوری طراحی شده که توسط یک تراکتور کشیده شده و موجب تغییر یا افزایش قابلیت کاری آن شود. این ماشین‌ها می‌توانند شامل یک سکوی بار بوده که هر گونه ابزار و اسباب لازم برای این مقاصد را در خود جای داده و هر گونه ماده‌ای که در طی کار تولید شده یا مورد نیاز است را موقتاً انبار کند. در صورتی که نسبت جرم ناخالص مجاز فنی به جرم بارگذاری خودرو کمتر از ۳ باشد. هر خودرویی که مقرر است توسط یک تریلر کشیده شده و به صورت دائمی با یک اسباب همراه است یا برای مواد فرآیندی طراحی شده باید به عنوان ماشین‌های تغییرپذیر کششی در نظر گرفته شود.

سامانه (سیستم)<sup>۱</sup>

مجموعه‌ای از وسایل که برای انجام یک وظیفه خاص در خودرو ترکیب شده‌اند .

مجموعه<sup>۲</sup>

وسيله‌ای که به عنوان قسمتی از خودرو مورد استفاده بوده و می‌تواند به‌طور مستقل از خودرو تایید نوع بگیرد .

واحد فنی مجزا<sup>۳</sup>

وسيله‌ای که به عنوان قسمتی از خودرو مورد استفاده بوده و می‌تواند بطور جداگانه ولی تنها در رابطه با یک یا چند نوع خودرو مشخص، تایید نوع بگیرد .

## سازنده

شخص حقیقی یا حقوقی است که در رابطه با تمام جنبه‌های فرآیند تایید نوع و همچنین اطمینان از تطابق تولید در مقابل مرجع تایید مسئول است. لزومی ندارد که شخص در تمامی مراحل ساخت خودرو، سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزایی که تحت فرآیند تایید می‌باشد مستقیماً درگیر باشد. موارد زیر نیز به عنوان سازنده در نظر گرفته می‌شوند:

۱-۱۶-۳ هر شخص حقیقی یا حقوقی که برای استفاده شخصی خود یک خودرو، سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا را طراحی کرده یا ساخته است.

---

1 - system

2 - component

3 - separate technical unit

۳-۱۶-۲ هر شخص حقیقی یا حقوقی که در هنگام ورود به بازار یا شروع به کار یک خودرو، سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا مسئول انطباق آن با این استاندارد است.  
نماینده سازنده، یک شخص حقیقی یا حقوقی است که توسط سازنده منصوب شده تا معرف وی در برابر مرجع ذیصلاح بوده و از طرف وی در حوزه این استاندارد اقدام کند.  
در ادامه وقتی به واژه "سازنده" اشاره می‌شود منظور سازنده یا نماینده وی است.

۱۷-۳

### شروع به کار

اولین استفاده در راستای هدف مورد نظر برای هر خودرویی است که به هیچ‌گونه نصب یا تنظیم توسط سازنده یا شخص ثالثی که توسط وی، پیش از اولین استفاده تعیین شده، نیاز ندارد. تاریخ شماره‌گذاری خودرو یا تاریخ اولین ورود به بازار را باید به عنوان تاریخ شروع به کار در نظر گرفت.

۱۸-۳

### مرجع تایید<sup>۱</sup>

مرجع ذیصلاحی است که در تمامی جنبه‌های تایید نوع یک نوع خودرو، سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا، صدور و در صورت لزوم لغو گواهی‌نامه‌های تایید مسئول بوده و همچنین مسئول بررسی‌ها و تصدیق ترتیبات تطابق تولید سازنده است.

۱۹-۳

### واحد خدمات فنی<sup>۲</sup>

تشکیلات یا سازمانی است که به عنوان یک آزمایشگاه تجهیز شده تا آزمون‌ها یا بازرسی‌ها را از طرف مرجع تایید انجام دهد. این عمل می‌تواند توسط مرجع تایید نیز انجام گیرد.

۲۰-۳

### استانداردهای جداگانه

استانداردهای ذکر شده در بخش دوم فصل سوم است .

۲۱-۳

### گواهی‌نامه تایید نوع

یکی از فرم‌های ارائه شده در بخش سوم فصل سوم یا یک فصل (پیوست) یک استاندارد جداگانه است که نشان می‌دهد چه اطلاعاتی توسط مرجع تایید تهیه می‌شود.

---

1 - approval authority

2 - technical service



۲۲-۳

### مدرک اطلاعاتی<sup>۱</sup>

یکی از فرم‌های ارائه شده در فصل دوم این استاندارد یا فصل (پیوست) مربوط در استاندارد جداگانه‌ای است که نشان می‌دهد چه اطلاعاتی توسط متقاضی تهیه می‌شود.

۲۳-۳

### پوشه اطلاعاتی<sup>۲</sup>

پوشه یا پرونده کاملی است که شامل داده‌ها، نقشه‌ها و عکس‌هایی است که بر طبق فصل دوم مورد نیاز بوده و مطابق با مدرک اطلاعاتی این استاندارد یا استانداردهای جداگانه، توسط متقاضی به واحد خدمات فنی یا مرجع تایید ارائه می‌شود.

۲۴-۳

### بسته اطلاعاتی<sup>۳</sup>

پوشه اطلاعاتی به اضافه هرگونه گزارشات آزمون یا سایر مدارکی است که واحد خدمات فنی یا مرجع تایید در طی دوره انجام وظایف خود به پوشه اطلاعاتی اضافه می‌نماید.

۲۵-۳

### فهرست بسته اطلاعاتی

مدرکی است که در آن محتویات بسته اطلاعاتی درج شده و به‌طور مناسب شماره‌گذاری یا علامت‌گذاری شده تا تمامی صفحات به وضوح شناسایی شوند.

۲۶-۳

### گواهی‌نامه تطابق

مدرکی است که در فصل چهارم نشان داده شده و توسط مرجع ذیصلاح صادر می‌شود تا به‌منظور گواهی تایید یک خودروی خاص بر اساس این استاندارد، تطابق با کلیه اسناد قانونی قابل کاربرد در زمان تولید آن و اعلام امکان شماره‌گذاری یا شروع به کار آن، بدون هیچ‌گونه بازرسی اضافی، استفاده شود.

## ۴ تقاضا برای تایید نوع

۱-۴ تقاضا برای تایید نوع خودرو باید توسط سازنده به مرجع تایید ارائه شود. تقاضا باید به‌همراه یک پوشه اطلاعاتی باشد که حاوی مدارکی است که در فصل دوم ذکر شده است. در مورد تایید نوع سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزا نیز پوشه اطلاعاتی باید برای صدور یا رد تایید نوع در اختیار مرجع تایید قرار بگیرد.

---

1 - information document  
2- information folder  
3 - information package

۲-۴ در حالت تایید چند مرحله‌ای، اطلاعات ارائه شده باید شامل موارد ذیل باشند :

۱-۲-۴ در مرحله اول: قسمت‌هایی از پوشه اطلاعاتی و گواهی‌نامه‌های تایید نوع مطابق آنچه که برای خودرو کامل مربوط به مرحله تکمیل خودرو پایه مورد نیاز است.

۲-۲-۴ در مرحله دوم به بعد: قسمت‌هایی از پوشه اطلاعاتی و گواهی‌نامه‌های تایید نوع که به مرحله جاری ساخت مربوط بوده و یک کپی از گواهی‌نامه تایید نوع خودرو غیرکامل که در مرحله قبلی ساخت صادر شده است. به‌علاوه، سازنده باید جزئیات کامل تغییرات و اضافاتی که توسط وی روی خودرو غیرکامل صورت گرفته تهیه نماید.

۳-۴ تقاضا برای قطعه، سیستم یا مجموعه فنی مجزا باید توسط سازنده به مرجع تایید ارائه شود. تقاضا باید به‌همراه پوشه اطلاعاتی باشد که مطالب آن طی مدرک اطلاعاتی استاندارد مربوط ارائه شده است.

## ۵ فرآیند تایید نوع

۱-۵ مرجع تأیید باید تاییدهای زیر را صادر کند :

۱-۱-۵ تایید نوع برای انواع خودروهایی که با ویژگی‌های پوشه اطلاعاتی مطابق بوده و بر طبق گروه خود الزامات فنی استانداردهای جداگانه مذکور در بخش دوم فصل سوم را برآورده می‌کنند.

۲-۱-۵ تایید نوع چند مرحله‌ای برای انواع خودروهای پایه غیرکامل و کامل که با ویژگی‌های ذکر شده در پوشه اطلاعاتی مطابق بوده و الزامات فنی استانداردهای جداگانه مذکور در بخش دوم فصل سوم را برآورده می‌کنند.

۳-۱-۵ تایید نوع قطعه یا مجموعه فنی مجزا برای تمامی انواع قطعه یا مجموعه فنی مجزا که مطابق با ویژگی‌های ذکر شده در پوشه اطلاعاتی بوده و الزامات فنی استانداردهای جداگانه مذکور در بخش دوم فصل سوم را برآورده می‌کنند.

هنگامی که سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزای ارائه شده برای تایید، شرایط عملکردی خود را دارا است یا تنها در ارتباط با سایر اجزاء خودرو عملکرد به‌خصوصی دارد و به همین دلیل تطابق با یک یا چند الزام را فقط هنگامی می‌توان بررسی کرد که سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا در ارتباط با سایر اجزای خودرو کار کند (به صورت واقعی یا شبیه‌سازی شده) دامنه کاربرد تایید نوع قطعه یا مجموعه فنی مجزا باید محدود شود.

در این حالت، گواهی تایید نوع یک سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا باید شامل هرگونه محدودیت استفاده بوده و باید نشانگر هرگونه شرایطی برای نصب آن باشد. در هنگام تایید نوع خودرو باید رعایت چنین محدودیت‌ها و شرایطی مورد بررسی و تایید قرار گیرد.

۲-۵ اگر مرجع تایید به نتیجه برسد که خودرو، سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا که با تمهیدات بند ۱-۵ فوق مطابق است ولی برای ایمنی جاده، محیط زیست و سرنشین مخاطره آمیز است، می‌تواند صدور گواهی تایید نوع را رد کند و باید دلایلی که این تصمیم بر آنها مبتنی بوده را بیان کند.

۳-۵ مرجع تایید باید ظرف یک ماه کپی گواهی تایید نوع را به همراه پیوست‌های تعیین شده در بخش سوم فصل سوم برای هر نوع خودرویی که تایید شده یا رد شده و یا تایید آن باطل شده به سازنده و مراکز ذیربط ارسال نماید.

۴-۵ مرجع تایید باید به مراجع ذیربط، ماهانه فهرستی (شامل ویژگی‌های نشان داده شده در فصل هفتم) از سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا که تایید آن صادر، رد یا باطل شده را ارائه کند.

## ۶ اصلاح تایید (تمدید تایید نوع)

۱-۶ مرجع تاییدی که تایید نوع را صادر می‌کند باید معیارهای لازم جهت تضمین اطلاع از هرگونه اعمال تغییر در ویژگی‌های موجود در بسته اطلاعاتی را در نظر بگیرد.

۲-۶ تقاضا برای اصلاح تایید باید منحصرأً به همان مرجع تایید اولیه ارائه شود.

۳-۶ در حالت تایید نوع، اگر هر یک از ویژگی‌های موجود در بسته اطلاعاتی، تغییر یابد : مرجع تایید اولیه باید در صورت لزوم صفحه(های) تجدید نظر شده بسته‌های اطلاعاتی را منتشر کرده و هر صفحه تجدید نظر شده را به‌منظور نمایش واضح ماهیت تغییر و تاریخ انتشار مجدد علامت‌گذاری کند. یک نسخه به‌روز شده بسته اطلاعاتی به همراه شرح کاملی از تغییر صورت گرفته نیز این الزام را برآورده می‌سازد. در هنگام انتشار صفحات تجدید نظر شده یا به‌روز شده، فهرست بسته اطلاعاتی (که به گواهی تایید پیوست شده است) نیز باید تصحیح شده و آخرین تاریخ‌های صفحات تجدید نظر یا به‌روز شده را ارائه دهد.

## ۷ گواهی تطابق

۱-۷ در مقام دارنده تایید نوع خودرو، سازنده باید یک گواهی تطابقی را دریافت نماید. این گواهی (نمونه‌های مربوط در فصل چهارم ارائه شده‌اند) باید برای هر خودروی کامل یا غیرکاملی باشد که در تطابق با نوع خودروی تایید شده، ساخته می‌شود.

۲-۷ به هر حال مرجع تایید می‌تواند به منظور وضع مالیات یا شماره‌گذاری خودروها، پس از اعمال یک فرصت حداقل سه ماهه به مراکز ذیربط، جزئیاتی که در فصل چهارم اشاره نشده و باید به گواهی اضافه شود را، به شرطی که چنین جزئیاتی صراحتاً در بسته اطلاعاتی نشان داده شده یا به سادگی از محاسبه حاصل شود، درخواست کند.

۳-۷ سازنده در مقام دارنده تایید نوع سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا باید روی قطعه یا مجموعه‌ای که در تطابق با نوع تایید شده ساخته می‌شود، نام یا علامت تجاری، نوع و/ یا اگر استاندارد جداگانه‌ای ملزم سازد، علامت یا شماره تایید نوع را نصب کند.

۴-۷ در مقام دارنده گواهی تایید نوع، مطابق با بند ۳-۱-۵ که شامل محدودیت‌های استفاده از سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزای مورد نظر می‌باشد، سازنده باید به همراه هر سیستم، قطعه یا مجموعه

فنی مجزا، اطلاعات ریز مربوط به این محدودیت‌ها را ارائه کرده و باید هرگونه شرایط نصب آن را نشان دهد.

## ۸ شماره گذاری و شروع به کار

۱-۸ مرجع تایید باید تنها وقتی اجازه شماره‌گذاری، فروش یا شروع به کار یک خودرو در رابطه با ساخت و عملکرد آن را بدهد که دارای یک گواهی تطابق معتبر باشد. در مورد وسایل نقلیه غیرکامل، مرجع تایید باید اجازه فروش چنین خودرویی را بدهد اما می‌تواند اجازه شماره‌گذاری دائم و شروع به کار آن تا هنگامی که کامل نشده‌اند، ندهد.

۲-۸ مرجع تایید باید اجازه فروش یا شروع به کار سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزا را تنها در هنگامی صادر کند که با الزامات استانداردهای جداگانه و الزامات مربوط به بند ۷-۳ مطابقت داشته باشد.

## ۹ استثنائات و شیوه‌های جایگزین

۱-۹ الزامات بند ۸-۱ در موارد ذیل اعمال نمی‌شود:

خودروهای ویژه نیروهای مسلح، دفاع غیرنظامی، آتش‌نشانی و خدمات عمومی یا خودروهایی که مطابق با بند ۹-۲ تایید می‌شوند.

۲-۹ مرجع تایید می‌تواند در صورت تقاضای سازنده خودروهای مذکور در بندهای ۱۰، ۱۱ و ۱۲ از برخی شرایط یک یا چند استاندارد فنی جداگانه مستثنی کند. مرجع تایید باید هر سال فهرستی از استثنائات را به مراجع ذیربط ارسال کند.

## ۱۰ خودروهای تولیدی در تعداد کم

در این حالت تعداد خودروهایی که سالانه در کشور شماره‌گذاری، فروخته یا وارد به کار می‌شوند، باید به حداکثر تعدادی محدود شود که در بخش الف فصل ششم بیان شده است.

## ۱۱ خودروهای خاتمه تولید

۱-۱۱ با توجه به محدودیت‌های مذکور در بخش ب فصل ششم و برای مراحل زمانی محدودی که ذیلاً ذکر می‌شود، در صورت درخواست سازنده مرجع تایید می‌تواند در مورد خودروهای جدیدی که مطابق با نوعی از خودرو هستند که تایید نوع آنها دیگر اعتباری ندارد، مجوز شماره‌گذاری، اجازه فروش و شروع به کار را صادر نماید. این تمهیدات تنها در مورد وسایل نقلیه‌ای اعمال می‌شود که:

الف- در قلمرو کشور تردد کرده و

ب- دارای گواهی تطابق معتبری هستند که در زمانی منتشر شده که تایید نوع خودروی مورد نظر هنوز معتبر بوده ولی پیش از اتمام اعتبار آن خودرو شماره‌گذاری نشده یا شروع به کار ننموده است.

محدودیت این اجازه باید در مورد خودروهای کامل به مدت ۲۴ ماه و در مورد خودروهای غیرکامل به مدت ۳۰ ماه از تاریخ اتمام اعتبار باشد.

۱۱-۲ برای اینکه بند ۱۱-۱ برای یک یا چند نوع خودرو از گروه خاصی اعمال شود، سازنده باید به مرجع تاییدی که مجوز شروع به کار را صادر می کند درخواستی بدهد. در تقاضا باید دلایل فنی و/ یا اقتصادی مشخص شود.

مرجع تایید باید ظرف مدت سه ماه در مورد شماره گذاری نوع خودروی مورد نظر و تعداد آن تصمیم بگیرد. هر مرجع تاییدی که مجوز شروع به کار این انواع خودرو را صادر می کند مسئول تضمین تطابق سازنده با بخش ب از فصل ششم است.

## ۱۲ عدم تطابق خودروها، سیستم ها، قطعات یا مجموعه های فنی مجزا

در صورتی که طراحی خودروها، سیستم ها، قطعات یا واحدهای فنی مجزا به گونه ای است که فناوری یا اصول آن ها، با یک یا چند یک از الزامات یک یا برخی از استانداردها جداگانه مطابقت نمی نماید:

الف- مرجع تاییدی که چنین تاییدی را صادر کرده باید ظرف یک ماه رونوشت گواهی نامه تایید نوع و پیوست های آن را به همراه گزارشی به مراکز ذیربط ارسال نماید. گزارش باید شامل موارد زیر باشد :

- دلیل اینکه چرا فن آوری ها یا اهداف مورد نظر خودرو، قطعه یا مجموعه فنی مجزا با الزامات یک یا چند استاندارد جداگانه تطابق ندارد؛

- شرح موارد ایمنی و حفاظت محیط زیست یا ایمنی سرنشینان مربوط و اقدامات انجام یافته ؛

- شرح آزمون ها و نتایج آن ها که حداقل سطح ایمنی، حفاظت محیطی و ایمنی سرنشینان معادل با الزامات مورد نظر یک یا چند استاندارد جداگانه را فراهم نماید.

ب- مراکز ذیربط باید ظرف مدت سه ماه پس از دریافت مدارک کامل در مورد تایید یا عدم تایید گزارش تصمیم گیری کنند.

پ- در صورت تایید گزارش توسط مراکز ذیربط، مرجع تایید می تواند تایید نوع را مطابق با این استاندارد صادر کرده و در چنین حالاتی تصمیم صادره باید محدودیت اعتبار آن را نشان دهد. در هیچ حالتی نباید اعتبار چنین تایید نوعی از ۳۶ ماه کمتر باشد.

ت- هنگامی استاندارد(های) جداگانه مطابق با پیشرفت فنی به گونه ای تدوین می شوند که انواع خودروها، سیستم ها، قطعات و مجموعه های فنی مجزایی که تایید آن ها طبق تمهیدات این بند صادر شده با استاندارد(های) اصلاح شده نیز تطابق پیدا می کنند، مرجع تایید باید چنین تاییدیه هایی را به تاییدیه های مطابق با این استاندارد تبدیل کند، و فرصت زمانی مورد نظر را برای انجام تغییر بر روی قطعات و مجموعه های فنی مجزا و به ویژه حذف هر گونه ارجاع به محدودیت ها و استثنائات را تامین کند.

ث- اگر اقدامات لازم برای سازگاری با استاندارد(های) جداگانه صورت نگیرد، اعتبار تاییدیه های صادره تحت تمهیدات این بند را می توان بر حسب تقاضای مرجع تایید که تاییدیه را صادر کرده را تمدید کرد.

ج- استثنائات و معافیت هایی که برای نخستین بار تحت این بند اعطا می شود را می توان به عنوان مرجعی برای درخواست های مشابه بعدی در نظر گرفت.

## ۱۳ پذیرش تأییدیه های معادل

هم‌ارزی شرایط یا تمهیدات تایید نوع خودروها، سیستم‌ها، قطعات و مجموعه‌های فنی مجزای تهیه شده طبق این استاندارد با استانداردهای جداگانه و روش‌هایی که بر اساس مقررات بین‌المللی یا مربوط به کشوری دیگر تهیه شده را می‌توان در چارچوب توافق‌های دو یا چند جانبه با کشوری دیگر مشخص نمود. هم‌ارزی تاییدیه‌های صادره براساس استانداردهای جداگانه خودروهای موتوری مطابق استاندارد ملی ایران شماره ۶۹۲۴ با استانداردهای مذکور در قسمت دوم- الف از بخش دوم فصل سوم این استاندارد تصدیق می‌شود.<sup>۱</sup>

## ۱۴ ترتیبات تطابق تولید

۱-۱۴ مرجع تایید صادرکننده تایید نوع باید بر طبق فصل پنجم، در رابطه با تطابق خودروها، سیستم‌ها، قطعات و مجموعه‌های فنی مجزا، با نوع تایید شده اقدامات لازم را انجام دهد.

۲-۱۴ مرجع تایید صادرکننده تایید نوع باید بر طبق فصل پنجم، در رابطه با ادامه تطابق خودروها، سیستم‌ها، قطعات و مجموعه‌های فنی مجزای تولیدی با نوع تایید شده، اقدامات لازم مذکور در بند ۱-۱۴ را انجام دهد.

پیگیری اطمینان از تطابق تولید با نوع تایید شده باید محدود به روش‌های بیان شده در بند ۲ از فصل پنجم شود.

## ۱۵ الزام به ارائه اطلاعات

مرجع تایید باید هر گونه ابطال تایید نوع و دلایل آن را ظرف یک ماه به مراجع ذیصلاح اعلام کند.

## ۱۶ موارد ایمنی

۱-۱۶ اگر مرجع تایید، به نتیجه برسد که خودروها، سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزا دارای احتمال خطر جدی برای جاده یا سرنشین است حتی در صورت داشتن گواهی تطابق یا علامت تایید معتبر می‌تواند برای حداکثر شش ماه از شماره‌گذاری، فروش یا شروع به کار خودرو جلوگیری کند. این امر باید با ذکر دلایل به دیگر مراجع ذیصلاح اطلاع داده شود.

۲-۱۶ در شرایط مذکور در بند ۱-۱۶ مرجع تایید باید سریعاً با مراجع ذیصلاح مذاکره کرده و سپس نتیجه بگیرد که:

الف- معیارها برآورده شده و بلافاصله جهت انجام اقدامات مقتضی به مراجع ذیصلاح اطلاع داده شود.

---

۱- همچنین هم‌ارزی تاییدیه های صادره طبق مقررات UN/ECE با استانداردهای مذکور در : AnnexII,ChapterB, PartII-B از دستورالعمل 2003/37/EC تصدیق می‌شود. هم‌ارزی بولتن های آزمون مطابق با دستورالعمل های OECD مذکور در AnnexII,ChapterB,PartII-C دستورالعمل 2003/37/EC نیز به عنوان جایگزین گزارشات آزمون صادره طبق استانداردهای جداگانه تصدیق می‌شود.

ب- معیارها برآورده نشده و بلافاصله جهت انجام اقدامات مقتضی به مراجع ذیصلاح و سازنده اطلاع داده شود.

در صورتی که تصمیم مذکور در بند ۱۶-۱ به دلیل وجود اختلاف در یک استاندارد جداگانه نقض شود تصمیم برای ادامه آن باید بر طبق رویه سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران صورت گیرد.

## ۱۷ عدم تطابق با نوع تأیید شده

۱-۱۷ در صورت وجود انحرافات از ویژگی‌های گواهی تأیید نوع و/یا بسته اطلاعاتی و در صورتی که این انحرافات طبق بند ۶-۳ این فصل توسط مرجع تأیید صادر کننده تأیید نوع مجاز نباشند عدم تطابق با نوع تأیید شده رخ می‌دهد. در صورتی که رواداری‌های موجود مطابق با رواداری‌های مجاز طبق استانداردهای جداگانه باشد، نباید خودرو دارای انحراف در نظر گرفته شود.

۲-۱۷ اگر مرجع تأییدی که تأیید نوع را صادر کرده، دریابد که خودرو، سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزای دارای گواهی تطابق یا علامت تأیید دارای تطابق با نوع تأیید شده نیستند، باید جهت اطمینان از اینکه، بسته به مورد خودرو، سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزا مجدداً با نوع تأیید شده مطابقت نمایند، اقدامات لازم را انجام دهد.

مرجع تأیید باید اقدامات لازمی را که می‌تواند در صورت لزوم منجر به لغو تأیید نوع شود به سایر مراکز ذیربط اطلاع دهد.

## ۱۷-۳ در حالت :

الف- تأیید نوع خودرویی که عدم تطابق آن منحصراً ناشی از عدم تطابق یک سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزای بوده، یا

ب- تأیید نوع چند مرحله‌ای که عدم تطابق یک خودرو کامل منحصراً ناشی از عدم تطابق سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزایی است که قسمتی یا کل وسیله نقلیه غیرکامل را تشکیل می‌دهند:

مرجع صدور تأیید نوع خودرو باید از دیگر مراجع تأییدی که برای هر سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا یا خودرو غیرکامل گواهی تأیید نوع صادر کرده‌اند، درخواست کند که فعالیت لازم جهت اطمینان از اینکه خودرو تولیدی مجدداً مطابق با نوع تأیید شده باشند را ارائه دهد. چنین فعالیتی باید حتی الامکان به سرعت و حداکثر ظرف شش ماه از تاریخ تقاضا انجام گیرد. در صورت عدم تطابق، مرجع تأیید صادر کننده تأیید نوع سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزا یا مرجع تأیید خودرو غیرکامل باید اقدامات بیان شده در بند ۱۷-۲ را انجام دهد.

## ۱۸ بررسی عدم تطابق

اگر مراجع ذیصلاح دریابند که خودرو، سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزای دارای گواهی تطابق یا علامت تأیید دارای تطابق با نوع تأیید شده نیستند، باید جهت اطمینان از اینکه، بسته به مورد خودرو، سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزا مجدداً با نوع تأیید شده مطابقت نمایند، به مرجعی که تأیید نوع را صادر کرده اطلاع دهد.

این اقدام باید سریعاً و در هر حال طرف شش ماه پس از تاریخ درخواست انجام گیرد.

## ۱۹ اعلام تصمیمات و راهکارهای اصلاحی قانونی موجود

در تمامی تصمیمات اخذ شده جهت رد یا ابطال تایید نوع که پیرو تمهیدات اجرایی این استاندارد منجر به ممنوعیت شماره گذاری، جلوگیری از فروش یا شروع به کار می شود، باید با ذکر جزئیات، دلایل مربوط ذکر شوند. تمام تصمیمات باید به طرف ذینفع اعلام شده که در عین حال وی باید از راهکارهای اصلاحی ارائه شده تحت قوانین اجباری و محدودیت زمانی مجاز برای اعمال این راهکارها مطلع شود.

## ۲۰ اصلاحات فصول این استاندارد یا استانداردهای جداگانه

۱-۲۰ تمامی اقدامات لازم برای اجرای این استاندارد در مورد موضوعات مذکور در زیر باید طبق مقررات و گردش کار تدوین استاندارد و از طریق برگزاری کمیته های فنی و اجلاس کمیته ملی انجام گیرد.

۲-۲۰ در صورتی که اصلاحاتی در مورد یک استاندارد جداگانه تدوین شود، باید بر اساس اصلاحات یکسانی باشد که فصول مربوطه این استاندارد را نیز اصلاح کند.

## ۲۱ اعلام مراجع تایید و خدمات فنی

۱-۲۱ سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران باید نام و نشانی های زیر را اعلام کند:

الف- مراجع تایید نوع و در صورت امکان ضوابطی که آن مراجع در برابر آن مسئول هستند، و

ب- خدمات فنی منتصب و روش های آزمونی که برای هر یک از این خدمات معین گردیده است. خدمات فنی اعلام شده باید استانداردهای هماهنگ عملکرد آزمایشگاه ها، مطابق استاندارد ملی ایران شماره ۱۷۰۲۵: سال ۱۳۸۶، شرایط زیر را برآورده کنند:

- سازنده تنها هنگامی می تواند به عنوان خدمات فنی منصوب شود که صراحتاً در استانداردهای جداگانه ذکر شده باشد،

- از نظر این استاندارد، بر حسب توافق با مرجع تایید، استفاده از تجهیزات خارجی و امکانات آزمایشگاه های دیگر برای خدمات فنی مجاز است.

۲-۲۱ باید فرض شود که خدمات فنی مذکور در بند ۲۱-۱(ب) استانداردهای هماهنگ را برآورده کرده، اما در صورت لزوم، سازمان استاندارد می تواند از مرجع تایید درخواست ارائه مدارک معتبر بنماید.

۳-۲۱ تنها با موافقت مرجع تایید است که، خدمات فنی کشور ثالث می تواند بر اساس یک موافقت نامه دو یا چند جانبه به عنوان خدمات فنی معین شود.



## فصل دوم

### نمونه مدارک اطلاعاتی

(لازم است تمامی مدارک اطلاعاتی اشاره شده در این استاندارد و استانداردهای جداگانه فقط از فهرست کامل زیر استخراج گردد.)  
اطلاعات زیر، در صورت لزوم، باید در سه نسخه به همراه یک فهرست تنظیم گردد. تمامی نقشه‌ها باید در مقیاس مناسب و همراه جزئیات کامل در اندازه A4 و یا پوشه‌های با قطع A4 ارائه شود. در صورت وجود، عکس‌ها، باید جزئیات لازم را به نمایش بگذارند.

### نمونه الف

#### فهرست جامع

توصیه می‌شود نمونه الف در غیاب یک گواهی‌نامه تایید نوع برای یک استاندارد جداگانه استفاده شود.

#### الف-۱ کلیات

- الف-۱-۱ سازنده(ها) (نام تجاری ثبت شده سازنده): .....
- الف-۱-۲ نوع(مدل‌ها و گونه‌ها ذکر شود): .....
- الف-۱-۲-۱ وضعیت خودرو: کامل/کامل شده/غیرکامل\*<sup>۱</sup>  
در مورد خودروی کامل شده نام و نشانی سازنده قبلی و در مورد خودروی کامل یا غیرکامل شماره تایید نوع ذکر شود.
- الف-۱-۲-۲ نام (های) تجاری (در صورت وجود): .....
- الف-۱-۳ روش شناسایی نوع، در صورت علامت‌گذاری روی خودرو.....
- الف-۱-۳-۱ پلاک سازنده (مکان و روش نصب): .....
- الف-۱-۳-۲ شماره شاسی: .....
- الف-۱-۴ گروه خودرو (مطابق تعاریف فهرست شده در بخش اول فصل سوم استاندارد ملی ایران ۱۳۲۵۹): .....
- الف-۱-۵ نام و نشانی سازنده: .....
- الف-۱-۶ مکان و شیوه نصب پلاک‌های شناسایی و برچسب‌ها(عکس‌ها یا نقشه‌ها): .....

\* - برای توضیح زیر نویس‌های عددی، به انتهای فصل مراجعه شود.

الف-۱-۷ در مورد سیستم‌ها، قطعات و مجموعه‌های فنی مجزا، مکان و شیوه نصب علامت تأیید نوع:.....

الف-۱-۸ نشانی (های) کارخانه (های) مونتاژ کننده : .....

## الف-۲ مشخصات کلی ساختار خودرو

(عکس‌ها یا نقشه‌های ۳/۴ از جلو و و ۳/۴ از عقب گونه معرف و نقشه کل خودرو با ذکر اندازه‌ها پیوست شود.)

الف-۲-۱ تعداد محورها و چرخ‌ها: .....

الف-۲-۱-۱ تعداد و موقعیت محورهای دارای چرخ جفتی: .....

الف-۲-۱-۲ تعداد و موقعیت محورهای فرمان پذیر: .....

الف-۲-۱-۳ محورهای محرک (تعداد، موقعیت، اتصال): .....

الف-۲-۱-۴ محورهای ترمز شده (تعداد، موقعیت): .....

الف-۲-۲ موقعیت و چیدمان موتور: .....

الف-۲-۳ سمت قرار گرفتن فرمان : چپ / راست/وسط<sup>۱</sup>

الف-۲-۴ وضعیت رانندگی دو طرفه: بلی/خیر<sup>۱</sup>

الف-۲-۵ شاسی: با ستون اصلی/ شاسی با اجزاء جانبی/ شاسی مفصل‌دار/ سایر موارد<sup>۱</sup>

الف-۲-۶ طراحی خودرو برای رانندگی در جاده: فرمان دست راست/ فرمان دست چپ<sup>۱</sup>

الف-۳ جرم‌ها و/بعاد (مطابق استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷ و مطابق استاندارد ISO

1176:1990) (بر حسب کیلوگرم و میلی‌متر) (در صورت لزوم به نقشه‌ها رجوع شود)

الف-۳-۱ جرم (های) بارگذاری نشده

الف-۳-۱-۱ جرم (های) بارگذاری نشده تراکتور در وضعیت آماده حرکت<sup>۶</sup>

(به عنوان نقطه مرجع استانداردهای جداگانه عمل می‌کند.) (شامل سازه حفاظت در برابر واژگونی، به

استثنای تجهیزات جانبی اختیاری، ولی شامل جرم‌های سیال خنک کن، سوخت، ابزار و راننده)<sup>۴</sup>

- حداکثر: .....

- حداقل: .....

الف-۳-۱-۱-۱ توزیع این جرم (ها) بین محورها، و در مورد نیمه تریلرها (یا ماشین‌های تغییرپذیر کششی)

یا تریلر (پی‌نورد) های محور مرکزی (یا ماشین‌های تغییرپذیر کششی)، بار روی نقطه اتصال (کوپلینگ): .....

الف-۳-۲ حداکثر جرم (های) اعلام شده توسط سازنده .....

الف-۳-۲-۱ حداکثر جرم (های) بارگذاری شده مجاز فنی روی خودرو بر اساس مشخصات

لاستیک: .....

الف-۳-۲-۲ توزیع این جرم(ها) بین محورها، و در مورد نیمه تریلر(پی‌نورد) ها (یا ماشین‌های تغییرپذیر کششی) یا تریلر(پی‌نورد) های محور مرکزی (یا ماشین‌های تغییرپذیر کششی)، بار روی نقطه اتصال (کوپلینگ):

الف-۳-۲-۳ حدود توزیع این جرم(ها) بین محورها (حدود حداقل بر حسب درصد روی محورهای جلو و عقب ذکر شود)، و در مورد نیمه تریلر(پی‌نورد) ها (یا ماشین‌های تغییرپذیر کششی) یا تریلر(پی‌نورد) های محور مرکزی (یا ماشین‌های تغییرپذیر کششی)، بار روی نقطه اتصال (کوپلینگ):

الف-۳-۲-۳-۱ جرم(ها) و لاستیک(ها)

شماره محور	لاستیک ها (اندازه ها)	ظرفیت بار	حداکثر جرم مجاز فنی هر محور	حداکثر بار مجاز عمودی <sup>۵</sup> روی نقطه اتصال (کوپلینگ)
۱				
۲				
۳				

الف-۳-۲-۴ حداکثر بار(های) قابل حمل<sup>۶</sup>:

الف-۳-۳ جرم وزنه‌های تعادل (وزن کل، جنس، تعداد اجزا):

الف-۳-۳-۱ توزیع این جرم(ها) بین محورها:

الف-۳-۴ حداکثر جرم(های) مجاز فنی قابل کشش (بر طبق نوع اتصال):

الف-۳-۴-۱ جرم قابل کشش در وضعیت ترمزگیری نشده:

الف-۳-۴-۲ جرم قابل کشش در وضعیت ترمزگیری مستقل:

الف-۳-۴-۳ جرم قابل کشش در وضعیت ترمزگیری اینرسی:

الف-۳-۴-۴ جرم قابل کشش در هنگام نصب ترمز هیدرولیکی یا پنوماتیکی(بادی):

الف-۳-۴-۵ حداکثر جرم(های) کل مجاز فنی ترکیب تراکتور-تریلر برای هر پیکربندی از ترمز تریلر (پی‌نورد):

الف-۳-۴-۶ موقعیت نقطه کوپلینگ:

الف-۳-۴-۶-۱ ارتفاع از سطح زمین

الف-۳-۴-۶-۱-۱ حداکثر ارتفاع:

الف-۳-۴-۶-۱-۲ حداقل ارتفاع:

- الف-۳-۴-۲ فاصله از صفحه عمودی مار بر خط مرکز محور عقب:.....
- الف-۳-۴-۱ حداکثر.....
- الف-۳-۴-۲ حداقل.....
- الف-۳-۴-۳ حداکثر بار عمودی استاتیک/بار مجاز فنی روی نقطه اتصال (کوپلینگ):.....
- الف-۳-۴-۱ برای تراکتور:.....
- الف-۳-۴-۲ برای نیمه تریلر(پی‌نورد) (ماشین‌های تغییرپذیر کششی) یا تریلر(پی‌نورد) محور مرکزی (ماشین‌های تغییرپذیر کششی):.....
- الف-۳-۵ فاصله محوری (مطابق بند ۴-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷):
- الف-۳-۵-۱ در مورد نیمه تریلر(پی‌نورد) ها (ماشین‌های تغییرپذیر کششی)
- الف-۳-۵-۱-۱ فاصله بین پین نقطه اتصال (کوپلینگ) و اولین محور عقب:.....
- الف-۳-۵-۱-۲ فاصله بین پین نقطه اتصال (کوپلینگ) و عقب نیمه تریلر(پی‌نورد) (ماشین‌های تغییرپذیر کششی):.....
- الف-۳-۶ حداکثر و حداقل فاصله خط اثر چرخ‌ها (فاصله عرضی چرخ‌ها) برای هر محور(بین صفحات تقارن لاستیک‌های تکی یا جفتی با نصب معمولی اندازه‌گیری می‌شود)(اعلام شده توسط سازنده) (مطابق استاندارد ISO 1176:1990) : .....
- الف-۳-۷ محدوده ابعادی خودرو ( کلی و در هنگام حرکت در جاده)
- الف-۳-۷-۱ برای شاسی بدون بدنه
- الف-۳-۷-۱-۱ طول (مطابق بند ۱-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷) :.....
- الف-۳-۷-۱-۱-۱ حداکثر طول مجاز خودرو کامل شده: .....
- الف-۳-۷-۱-۱-۲ حداقل طول مجاز خودرو کامل شده : .....
- الف-۳-۷-۱-۲ عرض (مطابق بند ۲-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷) : .....
- الف-۳-۷-۱-۲-۱ حداکثر عرض مجاز خودرو کامل شده: .....
- الف-۳-۷-۱-۲-۲ حداقل عرض مجاز خودرو کامل شده:.....
- الف-۳-۷-۱-۳ ارتفاع (در وضعیت آماده حرکت) (مطابق بند ۳-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷) (در صورت استفاده از سیستم‌های تعلیق قابل تنظیم ارتفاع، ارتفاع در وضعیت عادی ذکر شود):.....
- الف-۳-۷-۱-۴ فاصله محور جلو تا سر شاسی (مطابق بند ۶-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷) : .....
- الف-۳-۷-۱-۴-۱ زاویه تقرب:..... درجه
- الف-۳-۷-۱-۵ طول دنباله شاسی (مطابق بند ۷-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷) : .....
- الف-۳-۷-۱-۵-۱ زاویه عزیمت (ترک):..... درجه
- الف-۳-۷-۱-۵-۲ حداکثر و حداقل فاصله نقطه اتصال (کوپلینگ) تا مرکز عقب‌ترین محور (مطابق بند ۷-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷) :.....

- الف-۳-۷-۱-۶ فاصله از سطح زمین (مطابق بند ۶-۸ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷):  
 الف-۳-۷-۱-۶ بین محورها: .....  
 الف-۳-۷-۱-۶ زیر محور(های) جلو: .....  
 الف-۳-۷-۱-۶ زیر محور(های) عقب: .....  
 الف-۳-۷-۱-۷ حداکثر و حداقل وضعیت‌های مجاز مرکز ثقل بدنه و/یا اتصالات داخلی و/یا تجهیزات و/یا بار مجاز: .....  
 الف-۳-۷-۲ ابعاد کلی تراکتور، شامل واحد اتصال:  
 الف-۳-۷-۲-۱ طول در وضعیت استفاده در جاده (مطابق بند ۶-۱ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷): .....  
 حداکثر:.....  
 حداقل:.....  
 الف-۳-۷-۲-۲ عرض در وضعیت استفاده در جاده (مطابق بند ۶-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷)  
 حداکثر:.....  
 حداقل:.....  
 الف-۳-۷-۲-۳ ارتفاع در وضعیت استفاده در جاده (مطابق بند ۶-۳ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷)  
 حداکثر:.....  
 حداقل:.....  
 الف-۳-۷-۲-۴ فاصله محور جلو تا سر شاسی (مطابق بند ۶-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷):  
 حداکثر:.....  
 حداقل:.....  
 الف-۳-۷-۲-۵ فاصله محور عقب تا سر شاسی (مطابق بند ۶-۷ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷):  
 حداکثر:.....  
 حداقل:.....  
 الف-۳-۷-۲-۶ فاصله از سطح زمین (مطابق بند ۶-۸ استاندارد ملی ایران شماره ۴۳۵۲: سال ۱۳۷۷)  
 حداکثر:.....  
 حداقل:.....

#### الف-۴ موتور

- الف-۴-۱ بخش ۱ - کلیات  
 الف-۴-۱-۱ موتور مادر/ نوع موتور<sup>۶</sup>  
 علامت(های) تجاری ثبت شده سازنده:.....  
 الف-۴-۱-۲ نوع و شرح تجاری موتور مادر(هر کدام که لازم است) و خانواده(های) موتور: .....

- الف-۴-۱-۳ روش شناسایی نوع در صورت علامت‌گذاری روی موتورها و شیوه نصب آن .....
- الف-۴-۱-۳ مکان، روش‌های شناسایی و شیوه نصب شماره شناسایی نوع موتور:.....
- الف-۴-۱-۲ مکان و شیوه نصب شماره تایید نوع قطعه:.....
- الف-۴-۱-۴ نام و نشانی سازنده : .....
- الف-۴-۱-۵ نشانی (های) کارخانه (های) مونتاژ کننده : .....
- الف-۴-۱-۶ اصول کار:
- اشتعال جرقه‌ای/ اشتعال تراکمی<sup>۱</sup>
  - پاشش مستقیم/ غیر مستقیم<sup>۱</sup>
  - چهار زمانه/ دوزمانه<sup>۱</sup>
- الف-۴-۱-۷ سوخت:
- گازوئیل/ بنزین/ LPG / سایر موارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۲ بخش ۲- نوع موتور
- مشخصه‌های ضروری نوع موتور
- الف-۴-۲-۱ شرح موتور اشتعال تراکمی:
- الف-۴-۲-۱-۱ سازنده:.....
- الف-۴-۲-۱-۲ نوع موتور نصب شده توسط سازنده:.....
- الف-۴-۲-۱-۳ چهار زمانه/ دوزمانه<sup>۱</sup>
- الف-۴-۲-۱-۴ قطر سیلندر:..... میلی‌متر
- الف-۴-۲-۱-۵ کورس:..... میلی‌متر
- الف-۴-۲-۱-۶ تعداد و چیدمان سیلندرها:.....
- الف-۴-۲-۱-۷ حجم موتور:..... سانتی‌متر مکعب
- الف-۴-۲-۱-۸ توان اسمی در..... دور در دقیقه
- الف-۴-۲-۱-۹ حداکثر گشتاور در:..... دور در دقیقه
- الف-۴-۲-۱-۱۰ نسبت تراکم حجمی<sup>۲</sup>:.....
- الف-۴-۲-۱-۱۱ سیستم احتراق:.....
- الف-۴-۲-۱-۱۲ نقشه‌های محفظه احتراق و تاج پیستون: .....
- الف-۴-۲-۱-۱۳ حداقل سطح مقطع لوله‌های ورودی و خروجی:.....
- الف-۴-۲-۱-۱۴ سیستم خنک‌کننده:
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۱ مایع:
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۱-۱ نوع مایع:.....
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۱-۲ پمپ (های) گردش مایع: دارد / ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۱-۳ مشخصات یا سازنده (ها) و نوع (ها) (در صورت کاربرد)
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۱-۴ نسبت (های) رانش: .....

- الف-۴-۲-۱-۱۴-۲ هوا
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۱ دمنده: دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۲ مشخصات یا سازنده(ها) و نوع(ها) (در صورت کاربرد)
- الف-۴-۲-۱-۱۴-۳ نسبت (های) رانش(در صورت کاربرد):.....
- الف-۴-۲-۱-۱۵-۱ دمای مجاز اعلام شده توسط سازنده
- الف-۴-۲-۱-۱۵-۱ خنک سازی با مایع: حداکثر دما در خروجی:.....کلوین
- الف-۴-۲-۱-۱۵-۲ خنک سازی با هوا: نقطه مرجع.....
- حداکثر دما در نقطه مرجع:.....کلوین
- الف-۴-۲-۱-۱۵-۳ حداکثر دمای هوای تغذیه در نقطه خروجی خنک کن میانی هوای ورودی موتور (در صورت کاربرد):.....کلوین
- الف-۴-۲-۱-۱۵-۴ حداکثر دمای گازهای خروجی (اگزوز) در لوله‌های اگزوز مجاور فلنج‌های خروجی مینیفولد دود:.....کلوین
- الف-۴-۲-۱-۱۵-۵ دمای سیال روانکار (روغن موتور): حداقل:..... کلوین ، حداکثر:..... کلوین
- الف-۴-۲-۱-۱۶-۱ پرخوران (سوپرشارژر): دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۲-۱-۱۶-۱ سازنده : .....
- الف-۴-۲-۱-۱۶-۲ نوع: .....
- الف-۴-۲-۱-۱۶-۳ شرح سیستم (برای مثال بیشترین فشار، دریچه تخلیه، در صورت کاربرد):.....
- الف-۴-۲-۱-۱۶-۴ خنک کن میانی: دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۲-۱-۱۷-۱ سیستم ورودی: حداکثر افت فشار ورودی در دور مشخصه و در حالت بار کامل:.....کیلوپاسکال
- الف-۴-۲-۱-۱۸-۱ سیستم اگزوز: حداکثر فشار برگشتی (پس فشار) در دور مشخصه توان اسمی و در حالت بار کامل:.....کیلوپاسکال
- الف-۴-۲-۲-۱ سایر وسایل ضدآلایندگی (در صورت وجود، و عدم پوشش تحت عنوان دیگر):
- شرح و/یا نمودار(های) مشخصه:.....
- الف-۴-۲-۳ سوخت رسانی:
- الف-۴-۲-۳-۱ پمپ تغذیه
- فشار<sup>۲</sup>.....کیلوپاسکال یا منحنی مشخصه
- الف-۴-۲-۳-۲ سیستم پاشش(توزیع):
- الف-۴-۲-۳-۲-۱ پمپ:
- الف-۴-۲-۳-۲-۱ سازنده (ها):.....
- الف-۴-۲-۳-۲-۱ نوع (ها):.....

الف-۴-۲-۳-۱-۳ مقدار سوخت تحویلی:..... میلی متر مکعب<sup>۲</sup> در هر بار پاشش یا هر چرخه در به ترتیب دور ارزیابی پمپ:..... دور در دقیقه(طی حداکثر توان ارزیابی شده) و :..... دور در دقیقه (طی حداکثر گشتاور)، یا نمودار.

روش انجام: روی موتور/ روی میز آزمون<sup>۱</sup>

الف-۴-۲-۳-۱-۴ آوانس پاشش

الف-۴-۲-۳-۱-۴ منحنی آوانس پاشش<sup>۲</sup>

الف-۴-۲-۳-۱-۴ زمان بندی<sup>۲</sup>

الف-۴-۲-۳-۲-۲ لوله کشی پاشش:

الف-۴-۲-۳-۲-۱ طول(ها)..... میلی متر

الف-۴-۲-۳-۲-۲ قطر داخلی ..... میلی متر

الف-۴-۲-۳-۲-۳ انژکتور(ها):

الف-۴-۲-۳-۲-۱ سازنده (ها): .....

الف-۴-۲-۳-۲-۲ نوع (ها) : .....

الف-۴-۲-۳-۲-۳ فشار بازشدگی<sup>۲</sup>..... کیلو پاسکال یا نمودار مشخصه<sup>۱</sup> : .....

الف-۴-۲-۳-۲-۴ گاورنر

الف-۴-۲-۳-۲-۱ سازنده (ها): .....

الف-۴-۲-۳-۲-۲ نوع (ها) : .....

الف-۴-۲-۳-۲-۳ سرعت شروع قطع پاشش در بار کامل<sup>۲</sup> :..... دور در دقیقه

الف-۴-۲-۳-۲-۴ حداکثر سرعت بدون بار<sup>۲</sup> :..... دور در دقیقه

الف-۴-۲-۳-۲-۵ دور آرام<sup>۲</sup> :..... دور در دقیقه

الف-۴-۲-۳-۳ سیستم راه اندازی در حالت سرد

الف-۴-۲-۳-۲-۱ سازنده (ها): .....

الف-۴-۲-۳-۲-۲ نوع (ها): .....

الف-۴-۲-۴ زمان بندی سوپاپها

الف-۴-۲-۴ حداکثر بلند شدگی سوپاپها، زوایای باز و بسته شدن نسبت به نقطه مرگ بالا و یا اطلاعات

معادل: .....

الف-۴-۲-۴ لقی ها و/یا محدوده های تنظیم مرجع<sup>۱</sup> : .....

الف-۴-۲-۵ عملیات کنترل الکترونیکی

اگر موتور دارای عملیات کنترل الکترونیکی است، اطلاعات مربوط به عملکرد آنها باید تهیه شود؛ به ویژه:

الف-۴-۲-۵-۱ سازنده:.....

الف-۴-۲-۵-۲ نوع:.....

الف-۴-۲-۵-۳ شماره قطعه:.....

الف-۴-۲-۵-۴ محل واحد کنترل الکترونیکی:



- الف-۴-۲-۵-۴-۱ قطعات تشخیص داده شده:.....
- الف-۴-۲-۵-۴-۲ قطعات کنترل شده:.....
- الف-۴-۳ بخش ۳-خانواده موتور اشتعال تراکمی  
مشخصه‌های ضروری خانواده موتور
- الف-۴-۳-۱ فهرست انواع موتورهای تشکیل دهنده خانواده:.....
- الف-۴-۳-۱-۱ نام خانواده موتور.....
- الف-۴-۳-۱-۲ ویژگی‌های انواع موتورهای خانواده.....

موتور مادر					
					انواع موتور
					تعداد سیلندر
					دور اسمی توان ارزیابی شده (min <sup>-1</sup> )
					سوخت ورودی در هر کورس (mm <sup>3</sup> ) در توان اسمی
					توان ارزیابی شده (ظرفیت توان) خالص (Kw)
					دور مربوط به حداکثر گشتاور (min <sup>-1</sup> )
					سوخت ورودی در هر کورس (mm <sup>3</sup> ) در حداکثر گشتاور
					حداکثر گشتاور (Nm)
					دور آرام (min <sup>-1</sup> )
۱۰۰					درصد حجم سیلندر نسبت به موتور مادر

الف-۴-۴ بخش ۴ - نوع موتور درون خانواده

مشخصات ضروری موتور مادر خانواده<sup>۱۰</sup>

الف-۴-۴-۱ شرح موتور تراکمی:

- الف-۴-۴-۱-۱ سازنده : .....
- الف-۴-۴-۱-۲ نوع موتور نصب شده توسط سازنده: .....
- الف-۴-۴-۱-۳ چهار زمانه/دو زمانه<sup>۱</sup>.....
- الف-۴-۴-۱-۴ قطر سیلندر:.....میلی‌متر
- الف-۴-۴-۱-۵ کورس:.....میلی‌متر
- الف-۴-۴-۱-۶ تعداد و چیدمان سیلندرها:.....
- الف-۴-۴-۱-۷ حجم موتور:.....سانتی‌متر مکعب

- الف-۴-۴-۱-۸ دور مشخصه:..... دور در دقیقه
- الف-۴-۴-۱-۹ حداکثر گشتاور در:..... دور در دقیقه
- الف-۴-۴-۱-۱۰ نسبت تراکم حجمی<sup>۲</sup>:.....
- الف-۴-۴-۱-۱۱ سیستم احتراق:.....
- الف-۴-۴-۱-۱۲ نقشه‌های محفظه احتراق و تاج پیستون:.....
- الف-۴-۴-۱-۱۳ حداقل سطح مقطع لوله‌های ورودی و خروجی:.....
- الف-۴-۴-۱-۱۴ سیستم خنک کننده:
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۱ مایع:
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۱-۱ نوع مایع:.....
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۲ پمپ (های) گردش مایع: دارد / ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۳ مشخصات یا سازنده (ها) و نوع (ها) (در صورت کاربرد)
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۴ نسبت (های) رانش:.....
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۲ هوا
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۲-۱ دمنده: دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۲-۲ مشخصات یا سازنده (ها) و نوع (ها) (در صورت کاربرد)
- الف-۴-۴-۱-۱۴-۳ نسبت (های) رانش (در صورت کاربرد):.....
- الف-۴-۴-۱-۱۵ دمای مجاز شده توسط سازنده
- الف-۴-۴-۱-۱۵-۱ خنک سازی با مایع: حداکثر دما در خروجی:..... کلوین
- الف-۴-۴-۱-۱۵-۲ خنک سازی با هوا: نقطه مرجع:.....
- حداکثر دما در نقطه مرجع:..... کلوین
- الف-۴-۴-۱-۱۵-۳ حداکثر دمای هوای تغذیه در نقطه خروجی خنک کن میانی هوای ورودی موتور (در صورت کاربرد):..... کلوین
- الف-۴-۴-۱-۱۵-۴ حداکثر دمای گازهای خروجی (آگزوز) در لوله‌های آگزوز مجاور فلنج‌های خروجی منی‌فولد دود:..... کلوین
- الف-۴-۴-۱-۱۵-۵ دمای سیال روانکار (روغن موتور): حداقل:..... کلوین ؛ حداکثر:..... کلوین
- الف-۴-۴-۱-۱۶ پرخوران (سوپرشارژر): دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۴-۱-۱۶-۱ سازنده : .....
- الف-۴-۴-۱-۱۶-۲ نوع: .....
- الف-۴-۴-۱-۱۶-۳ شرح سیستم (برای مثال بیشترین فشار، دریچه تخلیه، در صورت کاربرد):.....
- الف-۴-۴-۱-۱۶-۴ خنک کن میانی: دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۴-۴-۱-۱۷ سیستم ورودی: حداکثر افت فشار ورودی در دور مشخصه و در حالت بار کامل:..... کیلوپاسکال

الف-۴-۴-۱-۱۸ سیستم اگزوز: حداکثر فشار برگشتی (پس فشار) در دور مشخصه و در حالت بار کامل:.....کیلوپاسکال

الف-۴-۴-۲ سایر وسایل ضدآلایندگی (در صورت وجود، و عدم پوشش تحت عنوان دیگر):  
شرح و/ یا نمودار(های) مشخصه:.....

الف-۴-۴-۳ سوخت رسانی:  
الف-۴-۴-۱ پمپ تغذیه  
فشار<sup>۲</sup>.....کیلوپاسکال یا منحنی مشخصه  
الف-۴-۴-۲ سیستم پاشش (تزریق):  
الف-۴-۴-۱-۲ پمپ:  
الف-۴-۴-۱-۱ سازنده (ها):.....

الف-۴-۴-۲-۱ نوع (ها):.....

الف-۴-۴-۳-۱-۳ مقدار سوخت تحویلی:.....میلی متر مکعب<sup>۲</sup> در هر بار پاشش یا هر چرخه در به ترتیب دور ارزیابی پمپ:..... دور در دقیقه (طی حداکثر توان ارزیابی شده) و :..... دور در دقیقه (طی حداکثر گشتاور)، یا نمودار.

روش انجام: روی موتور/ روی میز آزمون<sup>۱</sup>  
الف-۴-۴-۳-۱-۴ آوانس پاشش  
الف-۴-۴-۳-۱-۴-۱ منحنی آوانس پاشش<sup>۲</sup>  
الف-۴-۴-۳-۱-۴-۲ زمان بندی<sup>۲</sup>  
الف-۴-۴-۳-۲ لوله کشی پاشش:  
الف-۴-۴-۳-۲-۱ طول (ها):..... میلی متر  
الف-۴-۴-۳-۲-۲ قطر داخلی ..... میلی متر  
الف-۴-۴-۳-۲-۳ انژکتور(ها):  
الف-۴-۴-۳-۲-۴ سازنده (ها):.....

الف-۴-۴-۳-۲-۳ نوع (ها) :  
الف-۴-۴-۳-۲-۳-۱ فشار بازشدگی<sup>۲</sup>.....کیلوپاسکال یا نمودار مشخصه<sup>۱</sup> :  
الف-۴-۴-۳-۲-۴ گاورنر  
الف-۴-۴-۳-۲-۴ سازنده(ها):.....

الف-۴-۴-۳-۲-۴ نوع(ها) :  
الف-۴-۴-۳-۲-۴-۱ سرعت شروع قطع پاشش در بار کامل<sup>۲</sup> :..... دور در دقیقه  
الف-۴-۴-۳-۲-۴-۲ حداکثر سرعت بدون بار<sup>۲</sup> :..... دور در دقیقه  
الف-۴-۴-۳-۲-۴-۳ دور آرام<sup>۲</sup> :..... دور در دقیقه  
الف-۴-۴-۳-۲-۴-۴ سیستم راه اندازی در حالت سرد  
الف-۴-۴-۳-۲-۴-۱ سازنده (ها):.....

- الف-۴-۴-۳-۲ نوع (ها): .....
- الف-۴-۴-۴ زمان بندی سوپاپها
- الف-۴-۴-۱ حداکثر بلند شدگی سوپاپها، زوایای باز و بسته شدن نسبت به نقطه مرگ بالا و یا اطلاعات معادل: .....
- الف-۴-۴-۲ لقی ها و/یا محدوده های تنظیم مرجع<sup>۱</sup>: .....
- الف-۴-۴-۵ عملیات کنترل الکترونیکی
- اگر موتور دارای عملیات کنترل الکترونیکی است، اطلاعات مربوط به عملکرد آنها باید تهیه شود، به ویژه:
- الف-۴-۴-۵-۱ سازنده: .....
- الف-۴-۴-۵-۲ نوع: .....
- الف-۴-۴-۵-۳ شماره قطعه: .....
- الف-۴-۴-۵-۴ محل واحد کنترل الکترونیکی:
- الف-۴-۴-۵-۱ قطعات تشخیص داده شده: .....
- الف-۴-۴-۵-۲ قطعات کنترل شده: .....
- الف-۴-۵ مخزن (های) سوخت:
- الف-۴-۵-۱ تعداد، ظرفیت، جنس: .....
- الف-۴-۵-۲ نقشه، عکس یا شرحی که موقعیت مخزن (ها) را به وضوح نشان دهد: .....
- الف-۴-۵-۳ مخزن (های) سوخت ذخیره
- الف-۴-۵-۳-۱ تعداد، ظرفیت، جنس: .....
- الف-۴-۵-۳-۲ نقشه، عکس یا شرحی که موقعیت مخزن (ها) را به وضوح نشان دهد: .....
- الف-۴-۶ توان اسمی موتور..... کیلووات در..... دور در دقیقه در طی تنظیم استاندارد (مطابق استاندارد 97/68/EC:1997 )
- الف-۴-۶-۱ اختیاری: محور توان دهی (PTO)، به هر تعداد، در دور (های) ارزیابی (مطابق استاندارد ISO 789-1:1990 یا دستورالعمل OECD code 1 or 2 )

توان (Kw)	دور موتور مربوط ( $\text{min}^{-1}$ )	دور مشخصه PTO ( $\text{min}^{-1}$ )
		۵۴۰ (۱)
		۱۰۰۰ (۲)

- الف-۴-۷ حداکثر گشتاور:..... نیوتن متر در..... دور در دقیقه (مطابق استاندارد 97/68/EC:1997 )
- الف-۴-۸ سایر الکتروموتورها یا موتورهای کشنده (مثل موتورهای اشتعال جرقه ای و غیره) یا ترکیب آن ها (مشخصه اجزا): .....
- الف-۴-۹ فیلتر هوا: .....
- الف-۴-۹-۱ سازنده (ها): .....

- الف-۴-۹-۲ نوع (ها): .....
- الف-۴-۹-۳ میانگین افت فشار در طی حداکثر توان:.....کیلوپاسکال
- الف-۴-۱۰ سیستم آگروز:
- الف-۴-۱۰-۱ شرح و نمودارها:.....
- الف-۴-۱۰-۲ سازنده (ها):.....
- الف-۴-۱۰-۳ نوع (ها):.....
- الف-۴-۱۱ سیستم برق رسانی:
- الف-۴-۱۱-۱ ظرفیت ولتاژ (ارزیابی شده):.....ولت، اتصال زمین: مثبت / منفی<sup>۱</sup>
- الف-۴-۱۱-۲ دینام
- الف-۴-۱۱-۲-۱ نوع: .....
- الف-۴-۱۱-۲-۲ ظرفیت توان (ارزیابی شده):.....ولت آمپر
- الف-۵ سیستم انتقال نیرو<sup>۶</sup>
- الف-۵-۱ نمودار سیستم انتقال نیرو:.....
- الف-۵-۲ نوع (مکانیکی، هیدرولیکی، برقی، غیره): .....
- الف-۵-۲-۱ شرح مختصر اجزاء برقی / الکترونیکی ( در صورت وجود): .....
- الف-۵-۳ ممان اینرسی (گشتاور ماند) چرخ لنگر موتور: .....
- الف-۵-۳-۱ ممان اینرسی اضافی در حالت عدم درگیری چرخنده‌ها: .....
- الف-۵-۴ کلاچ (نوع): .....
- الف-۵-۴-۱ حداکثر نسبت تبدیل گشتاور(در هر مورد): .....
- الف-۵-۵ جعبه‌دنده (نوع، درگیری مستقیم، روش کنترل) (در صورت وجود هر مورد)
- الف-۵-۶ نسبت دنده‌ها (در صورت وجود هر مورد)، با یا بدون دیفرانسیل: <sup>۷</sup>.....

نسبت دنده های کلی	نسبت کاهنده نهایی	نسبت(های) دیفرانسیل	نسبت جعبه دنده	دنده
				حداکثر در مکانیزم تغییر دور <sup>۱</sup>
				۱ ۲ ۳
				حداقل در مکانیزم تغییر دور <sup>۱</sup> عقب ۱ ...
یادآوری ۱- سیستم انتقال نیرو پیوسته (CVT)				

- الف-۵-۶-۱ حداکثر اندازه های لاستیک روی محورهای محرک:.....
- الف-۵-۷ حداکثر سرعت طراحی محاسبه شده تراکتور در بالاترین دنده (ضرایب محاسباتی به کار رفته ذکر شود)<sup>۷</sup>..... کیلومتر در ساعت
- الف-۵-۷-۱ حداکثر سرعت اندازه گیری شده..... کیلومتر در ساعت
- الف-۵-۸ حرکت رو به جلوی واقعی چرخ های محرک طی یک دور کامل:.....
- الف-۵-۹ تنظیم کننده دور (گاورنر): دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۵-۹-۱ شرح:.....
- الف-۵-۱۰ سرعت سنج، دورسنج و زمان(ساعت) سنج (در صورت نصب)
- الف-۵-۱۰-۱ سرعت سنج (در صورت نصب)
- الف-۵-۱۰-۱-۱ روش کار و شرح مکانیزم حرکت:.....
- الف-۵-۱۰-۱-۲ ضریب ثابت وسیله:.....
- الف-۵-۱۰-۱-۳ رواداری مکانیزم اندازه گیری:.....
- الف-۵-۱۰-۱-۴ نسبت انتقال نیرو کلی:.....
- الف-۵-۱۰-۱-۵ طرح عقربه وسیله یا دیگر روش های قرائت:.....
- الف-۵-۱۰-۱-۶ شرح مختصر اجزای برقی/ الکترونیکی:.....
- الف-۵-۱۰-۲ دورسنج و زمان(ساعت) سنج (در صورت نصب): دارد/ ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۵-۱۱ قفل دیفرانسیل
- الف-۵-۱۲ محور توان دهی(ها) (دور در دقیقه و نسبت این مقدار به مقدار موتور)(تعداد، نوع و موقعیت)

- الف-۵-۱۲-۱ محور توان دهی (های) اصلی
- الف-۵-۱۲-۲ سایر محورهای توان دهی
- الف-۵-۱۲-۳ حفاظ(های) محور توان دهی(ها) (شرح، ابعاد، نقشه‌ها، عکس‌ها).....
- الف-۵-۱۳ حفاظت از قطعات موتور، قسمت‌های برجسته و چرخ‌ها (شرح، ابعاد، نقشه‌ها، کروکی‌ها، عکس‌ها):.....
- الف-۵-۱۳-۱ حفاظت تک سطحی
- الف-۵-۱۳-۲ حفاظت چند سطحی
- الف-۵-۱۳-۳ حفاظت تلفیقی کل
- الف-۵-۱۴ شرح مختصر اجزای برقی / الکترونیکی (در صورت وجود هر مورد):.....
- الف-۶-۶ محورها
- الف-۶-۱ شرح هر محور:.....
- الف-۶-۲ سازنده (در صورت کاربرد) : .....
- الف-۶-۳ نوع(در صورت کاربرد):.....
- الف-۷-۷ سیستم تعلیق(در صورت کاربرد)
- الف-۷-۱ حدود نهایی(حداکثر و حداقل) ترکیب لاستیک/چرخ(در صورت وجود)(ابعاد، مشخصه‌ها، فشار باد لاستیک در کاربرد جاده‌ای، حداکثر بار مجاز، ابعاد چرخ و ترکیب‌های جلو/عقب)
- الف-۷-۲ نوع سیستم تعلیق(در صورت نصب) هر محور یا چرخ:.....
- الف-۷-۲-۱ تنظیم ارتفاع: آری / خیر / اختیاری<sup>۱</sup>
- الف-۷-۲-۲ شرح مختصر اجزاء برقی / الکترونیکی (در صورت وجود) : .....
- الف-۷-۳ سایر وسایل(در صورت وجود)
- الف-۸-۸ فرمان (نمودار شرحی)
- الف-۸-۱ گروه فرمان: دستی(معمولی)/ هیدرولیک/ تقویت شده(سرو فرمان)<sup>۱</sup>
- الف-۸-۱-۱ وضعیت رانندگی دوطرفه (شرح):.....
- الف-۸-۲ انتقال فرمان و کنترل
- الف-۸-۲-۱ نوع انتقال فرمان (در صورت کاربرد، برای جلو و عقب مشخص شود):.....
- الف-۸-۲-۲ اتصال به چرخ‌ها ( شامل روش‌های غیرمکانیکی، در صورت کاربرد برای جلو و عقب مشخص شود) :.....
- الف-۸-۲-۲-۱ شرح مختصر اجزاء برقی / الکترونیکی (در صورت وجود) : .....

- الف-۸-۲-۳ شیوه تقویت، در صورت وجود: .....
- الف-۸-۲-۱ شیوه و نمودار عملکرد، سازنده (ها) و نوع (ها): .....
- الف-۸-۲-۴ نمودار کل تجهیزات فرمان که نشانگر موقعیت وسایل مختلفی بر روی وسیله نقلیه است که روی رفتار فرمان تاثیر می‌گذارند: .....
- الف-۸-۲-۵ نمودار (های) شماتیک کنترل (های) فرمان: .....
- الف-۸-۲-۶ دامنه و شیوه تنظیم کنترل فرمان، در صورت وجود: .....
- الف-۸-۳ حداکثر زاویه فرمان چرخ‌ها
- الف-۸-۳-۱ به سمت راست: ..... درجه، تعداد دورهای غربیلک فرمان: .....
- الف-۸-۳-۲ به سمت چپ: ..... درجه، تعداد دورهای غربیلک فرمان: .....
- الف-۸-۴ حداقل شعاع دایره گردش (بدون ترمزگیری) (مطابق استاندارد ISO 789-3:1993)
- الف-۸-۴-۱ گردش به راست: ..... میلی‌متر
- الف-۸-۴-۲ گردش به چپ: ..... میلی‌متر
- الف-۸-۵ روش تنظیم کنترل فرمان (در صورت کاربرد): .....
- الف-۸-۶ شرح مختصر اجزاء برقی / الکترونیکی (در صورت وجود): .....
- الف-۹ ترمزها (نقشه‌های ساده کلی و کارکردی) <sup>۸</sup>
- اطلاعات زیر، که در صورت لزوم شامل روش شناسایی نیز می‌باشد، ارائه می‌شود:
- الف-۹-۱ سیستم ترمز اصلی: .....
- الف-۹-۲ سیستم ترمز ثانویه (در صورت نصب): .....
- الف-۹-۳ سیستم ترمز دستی: .....
- الف-۹-۴ هر نوع وسیله ترمزگیری اضافی (به ویژه تاخیرانداز (ریتارد)):
- الف-۹-۵ برای وسایل نقلیه مجهز به سیستم ترمز ضدقفل، شرح نحوه عملکرد سیستم (شامل هر یک از بخش‌های الکترونیکی)، بلوک دیاگرام برقی، نقشه مدار هیدرولیکی یا پنوماتیکی: .....
- الف-۹-۶ فهرست کامل و مشخص اجزاء سیستم ترمز: .....
- الف-۹-۷ ابعاد بزرگ‌ترین لاستیک مجاز روی محور ترمز شده: .....
- الف-۹-۸ محاسبات سیستم ترمزگیری (تعیین نسبت کل نیروهای ترمزگیری در پیرامون چرخ‌ها به نیروی وارد برای کنترل ترمز: .....
- الف-۹-۹ قفل کنترل‌های ترمز چپ و راست: .....
- الف-۹-۱۰ منبع (های) انرژی داخلی و خارجی (در صورت وجود) (مشخصات، ظرفیت منبع انرژی، حداکثر و حداقل فشار، وجود فشارسنج و وسیله هشداردهنده حداقل فشار بر روی داشبورد، مخازن ذخیره خلاء و شیر تغذیه)، کمپرسورهای تغذیه کننده، سازگاری با تمهیدات مربوط به تجهیزات فشار): .....



- الف-۹-۱۱ خودروهایی مجهز به وسایل ترمزگیری ترپلر (پی‌نورد)
- الف-۹-۱۱-۱ وسیله فعال‌سازی ترمز ترپلر (پی‌نورد) (شرح، مشخصه)
- الف-۹-۱۱-۲ مکانیکی / هیدرولیکی / پنوماتیکی<sup>۱</sup>
- الف-۹-۱۱-۳ اتصالات رابط، نقطه اتصال (کوپلینگ) ها، وسایل ایمنی (شرح، نقشه، کروکی):
- الف-۹-۱۱-۴ اتصالات رابط یک یا دو مداره
- الف-۹-۱۱-۴-۱ اضافه فشار تغذیه (مدار ۱): کیلوپاسکال
- الف-۹-۱۱-۴-۲ اضافه فشار تغذیه (مدار ۲): کیلوپاسکال
- الف-۱۰ میدان دید، شیشه‌ها و پنجره‌ها، برف پاک‌کن شیشه جلو و آینه‌های دید عقب
- الف-۱۰-۱ میدان دید
- الف-۱۰-۱-۱ نقشه (ها) یا عکس (های) نشانگر موقعیت قطعات در میدان دید جلو
- الف-۱۰-۲ شیشه‌ها
- الف-۱۰-۲-۱ داده‌های مربوط به شناسایی سریع نقطه مرجع:
- الف-۱۰-۲-۲ شیشه جلو
- الف-۱۰-۲-۲-۱ جنس (های) به کار رفته
- الف-۱۰-۲-۲-۲ روش نصب
- الف-۱۰-۲-۲-۳ زاویه (های) شیب: درجه
- الف-۱۰-۲-۲-۴ علامت (های) تایید نوع قطعه
- الف-۱۰-۲-۲-۵ متعلقات شیشه جلو و محل آن‌ها و شرح مختصر هر یک از اجزای برقی / الکترونیکی:.....
- الف-۱۰-۲-۳ سایر پنجره‌ها
- الف-۱۰-۲-۳-۱ موقعیت (ها)
- الف-۱۰-۲-۳-۲ جنس (های) به کار رفته
- الف-۱۰-۲-۳-۳ علامت (های) تایید نوع قطعه
- الف-۱۰-۲-۴ شرح مختصر از اجزای برقی / الکترونیکی (در صورت نصب) مربوط به مکانیزم پنجره جانبی:.....
- الف-۱۰-۳ برف پاک‌کن: دارد / ندارد<sup>۱</sup> (شرح، تعداد، فرکانس کارکرد):.....
- الف-۱۰-۴ آینه (های) دید عقب
- الف-۱۰-۴-۱ کلاس (ها)
- الف-۱۰-۴-۲ علامت (های) تایید نوع قطعه
- الف-۱۰-۴-۳ موقعیت (ها) نسبت به سازه خودرو (نقشه):.....
- الف-۱۰-۴-۴ روش (های) نصب و محکم‌سازی

الف-۱۰-۴-۵ تجهیزات اختیاری که می توانند میدان دید عقب را محدود سازند:.....  
الف-۱۰-۴-۶ شرح مختصر هر یک از اجزای برقی / الکترونیکی سیستم تنظیم کننده (در صورت نصب):....

الف-۱۰-۵ بخار زدا و مه زدا

الف-۱۰-۵-۱ شرح فنی:.....

الف-۱۱ سازه های حفاظت در برابر واژگونی، حفاظت در برابر شرایط آب و هوایی، صندلی ها، سکوها  
بارگیری

الف-۱۱-۱ سازه های حفاظت در برابر واژگونی (نقشه های ابعادی، عکس ها) (در صورت لزوم)، شرح

الف-۱۱-۱-۱ چارچوب (ها)

الف-۱۱-۱-۱-۱ وجود: دارد/ ندارد<sup>۱</sup>

الف-۱۱-۱-۲ نام (های) تجاری:.....

الف-۱۱-۱-۳ علامت (های) تایید نوع قطعه:.....

الف-۱۱-۱-۴ ابعاد داخلی و خارجی:.....

الف-۱۱-۱-۵ جنس (ها) و روش ساخت:.....

الف-۱۱-۲ اتاق (ها)

الف-۱۱-۲-۱ وجود: دارد/ ندارد<sup>۱</sup>

الف-۱۱-۲-۲ نام (های) تجاری:.....

الف-۱۱-۲-۳ علامت (های) تایید نوع قطعه:.....

الف-۱۱-۲-۴ درها (تعداد، ابعاد، جهت باز شدن، زبانه ها و لولا ها):.....

الف-۱۱-۲-۵ پنجره ها و خروجی (های) اضطراری (تعداد، ابعاد، موقعیت):.....

الف-۱۱-۲-۶ سایر چیدمان های حفاظت در برابر شرایط آب و هوایی (شرح):.....

الف-۱۱-۲-۷ ابعاد داخلی و خارجی:.....

الف-۱۱-۳ میله (های) غلتشی نصب شده در جلو/عقب،<sup>۱</sup> جمع شونده یا ثابت<sup>۱</sup>

الف-۱۱-۳-۱ وجود: دارد/ ندارد<sup>۱</sup>

الف-۱۱-۳-۲ شرح (موقعیت، نحوه نصب و غیره):.....

الف-۱۱-۳-۳ نام (های) تجاری:.....

الف-۱۱-۳-۴ علامت (های) تایید نوع قطعه:.....

الف-۱۱-۳-۵ ابعاد:.....

الف-۱۱-۳-۶ جنس (ها) و روش ساخت:.....

الف-۱۱-۲ فضای کاری و دسترسی به اتاق راننده (شرح، مشخصات، نقشه ابعادی)

الف-۱۱-۳ صندلی ها و زیر پای ها

الف-۱۱-۳-۱ صندلی (های) راننده (نقشه ها، عکس ها، شرح)

- الف-۱۱-۳-۱ ۱-۱-۳-۱۱ نام(های) تجاری:.....
- الف-۱۱-۳-۲ ۲-۱-۳-۱۱ علامت(های) تایید نوع قطعه:.....
- الف-۱۱-۳-۳ ۳-۱-۳-۱۱ گروه نوع صندلی: گروه الف(A) کلاس I/II/III، گروه ب(B) ۱:.....
- الف-۱۱-۳-۴ ۴-۱-۳-۱۱ موقعیت و مشخصات اصلی:.....
- الف-۱۱-۳-۵ ۵-۱-۳-۱۱ سیستم تنظیم:.....
- الف-۱۱-۳-۶ ۶-۱-۳-۱۱ سیستم جابجایی و قفل:.....
- الف-۱۱-۳-۲ ۲-۳-۱۱ صندلی های سرنشین (تعداد، ابعاد، موقعیت و مشخصات):.....
- الف-۱۱-۳-۳ ۳-۳-۱۱ زیر پای ها (تعداد، ابعاد و موقعیت):.....

#### الف-۱۱-۴ سکوی بارگیری

- الف-۱۱-۴-۱ ۱-۴-۱۱ ابعاد:..... میلی متر
- الف-۱۱-۴-۲ ۲-۴-۱۱ موقعیت:.....
- الف-۱۱-۴-۳ ۳-۴-۱۱ بار فنی مجاز:..... کیلوگرم
- الف-۱۱-۴-۴ ۴-۴-۱۱ توزیع این جرم بین محورها:..... کیلوگرم

#### الف-۱۱-۵ تداخل امواج رادیویی

- الف-۱۱-۵-۱ ۱-۵-۱۱ شرح و نقشه های/عکس های شکل ها و مواد تشکیل دهنده قطعه ای از بدنه که محفظه موتور را تشکیل داده و قطعات مجاور اتاق سرنشین:.....
- الف-۱۱-۵-۲ ۲-۵-۱۱ نقشه ها یا عکس های موقعیت اجزای فلزی واقع در محفظه موتور (مثل وسایل گرمایش، چرخ زاپاس، فیلتر هوا، مکانیزم فرمان و غیره):.....
- الف-۱۱-۵-۳ ۳-۵-۱۱ جدول و نقشه تجهیزات کنترل تداخل امواج رادیویی
- الف-۱۱-۵-۴ ۴-۵-۱۱ جزییات مقدار اسمی مقاومت های جریان مستقیم، در مورد کابل های سیستم اشتعال، مقاومت واحد طول:.....

#### الف-۱۲ وسایل روشنایی و علامت دهنده نوری (نقشه های ساده ابعادی خودرو شامل موقعیت سطح روشنایی کلیه وسایل، تعداد، سیم کشی، علامت تایید نوع و رنگ چراغ ها)

- الف-۱۲-۱ ۱-۱۲-۱ وسایل اجباری
- الف-۱۲-۱-۱ ۱-۱-۱۲ چراغ های نور پایین:.....
- الف-۱۲-۱-۲ ۲-۱-۱۲ چراغ های موقعیت (جانبی) جلو:.....
- الف-۱۲-۱-۳ ۳-۱-۱۲ چراغ های موقعیت عقب:.....
- الف-۱۲-۱-۴ ۴-۱-۱۲ چراغ های راهنما
- جلو:.....
- عقب:.....
- جانبی:.....

- الف-۱۲-۱-۵ شب نماهای عقب:.....
- الف-۱۲-۱-۶ چراغ‌های پلاک عقب:.....
- الف-۱۲-۱-۷ چراغ‌های ترمز:.....
- الف-۱۲-۱-۸ وسایل هشدار دهنده خطر:.....

#### الف-۱۲-۲ وسایل اختیاری

- الف-۱۲-۲-۱ چراغ‌های نور بالا:.....
- الف-۱۲-۲-۲ چراغ‌های مه‌شکن جلو:.....
- الف-۱۲-۲-۳ چراغ‌های مه‌شکن عقب:.....
- الف-۱۲-۲-۴ چراغ‌های دنده عقب:.....
- الف-۱۲-۲-۵ چراغ‌های کار:.....
- الف-۱۲-۲-۶ چراغ‌های پارک:.....
- الف-۱۲-۲-۷ چراغ‌های نشانگر حدود منتهی‌الیه:.....
- الف-۱۲-۲-۸ چراغ(های) هشداردهنده برای چراغ‌های راهنمای تریلر(پی‌نورد).....
- الف-۱۲-۳ شرح مختصر قطعات برقی / الکترونیکی به جز چراغ‌ها ( در صورت وجود):.....

#### الف-۱۳ موارد متفرقه

- الف-۱۳-۱ وسیله(های) هشدار دهنده شنیداری(موقعیت):.....
- الف-۱۳-۱-۱ علامت(های) تایید نوع قطعه:.....
- الف-۱۳-۲ اتصال(کوپلینگ) های مکانیکی بین تراکتور و خودروهای کشیده شونده (بکسل شونده)
- الف-۱۳-۲-۱ نوع(های) بکسل:.....
- الف-۱۳-۲-۲ علامت(های) تجاری:.....
- الف-۱۳-۲-۳ علامت(های) تایید نوع قطعه:.....
- الف-۱۳-۲-۴ وسیله برای حداکثر بار افقی ..... کیلوگرم و حداکثر بار عمودی (در صورت وجود) ..... کیلوگرم طراحی شده است<sup>۹</sup>.

- الف-۱۳-۳ بالابر هیدرولیک - اتصال (کوپلینگ) سه نقطه‌ای: دارد/ندارد<sup>۱</sup>
- الف-۱۳-۴ اتصال برق وسایل روشنایی و علامت‌دهنده نوری (شرح):.....
- الف-۱۳-۵ نصب، محل، کارکرد و نشان‌گذاری کنترل‌ها (شرح، عکس‌ها یا نمودارها):.....
- الف-۱۳-۶ موقعیت پلاک عقب (شکل و ابعاد):.....
- الف-۱۳-۷ وسیله اتصال (کوپلینگ) جلو (نقشه ابعادی):.....
- الف-۱۳-۸ شرح تجهیزات الکترونیکی مورد استفاده برای کارکرد و کنترل اسباب و ادوات نصب یا بکسل شده:.....

## زیرنویس فصل دوم

- ۱- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.
- ۲- رواداری ذکر شود.
- ۳- اگر قطعه ای تایید نوع شده است، در صورت ارجاع به گواهی تایید آن، نیازی به شرح آن قطعه نیست. به طور مشابه اگر ساختار قطعه از روی نمودارها و نقشه های پیوست کاملا مشهود باشد نیز، نیازی به شرح قطعه نمی باشد. در مورد هر بندی که باید نقشه یا عکس پیوست شود، شماره های مدارک پیوست شده ذکر شود.
- ۴- جرم راننده باید ۷۵ کیلوگرم فرض شود. منظور از ابزار همان جعبه ابزار است.
- ۵- در کاربردهایی که مستلزم بیش از یک موتور مادر است، توصیه می شود که برای هر موتور فرم جداگانه ای ارائه شود.
- ۶- توصیه می شود اطلاعات درخواستی برای کلیه گونه ها ارائه شود.
- ۷- رواداری ۵ درصد مجاز است. شرایط باید بر حسب سرعت اندازه گیری شده حداکثر ۴۳ km/h به همراه رواداری ۳ km/h باشد (مطابق استاندارد 98/89/EC)
- ۸- خصوصیات زیر باید برای هر وسیله ترمز ارائه شود:  
نوع و مشخصه ترمزها (نقشه ساده ابعادی) (کاسه ها یا دیسک ها و غیره، چرخ های ترمز شده، انتقال نیرو به آن چرخ ها، سطوح اصطکاکی، خواص و سطوح موثر آن ها، شعاع کاسه ها ، کفشک یا دیسک ، وزن کاسه ها و تنظیم وسایل)،  
نحوه انتقال نیرو و کنترل (نمودار پیوست شود) ( ساختار، نسبت های اهرم، قابلیت دسترسی به کنترل ها و موقعیت آن ها، کنترل های جغغیه ای در مورد انتقال قدرت مکانیکی، مشخصات قطعات اصلی سیستم انتقال قدرت، سیلندرهای کنترل و موقعیت آن ها، سیلندرهای ترمز).
- ۹- مقادیر نسبت به استحکام مکانیکی وسیله اتصال (کوپلینگ) باشد.
- ۱۰- در حالتی که به بیش از یک موتور مادر نیاز است برای هر یک بهتر است که یک فرم جداگانه ارائه شود.

## نمونه ب

### مدرک اطلاعاتی ساده شده برای تایید نوع خودرو

#### بخش اول

نمونه ب هنگامی به کار می‌رود که بر اساس استانداردهای جداگانه موجود، یک یا چند گواهی تایید نوع خودرو یا قطعه صادر شده است.

شماره‌های تایید نوع خودرو یا قطعه مربوط باید در جدول بخش سوم ارائه شوند.

اطلاعات اشاره شده در فصل چهارم (تطابق تولید) باید برای هر یک از بندهای ۲ تا ۱۳ زیر و هر نوع / گونه / مدل تهیه شوند.

اگر بر اساس استانداردهای جداگانه، هیچ تایید نوع خودرو یا قطعه‌ای موجود نباشد، اطلاعات مذکور در نمونه الف نیز باید برای هر یک از بندهای زیر ارائه شود.

#### ب-۱ کلیات

ب-۱-۱ سازنده(ها) (نام تجاری ثبت شده سازنده): .....

ب-۱-۲ نوع(هر مدل و گونه ذکر شود): .....

ب-۱-۲-۱ موقعیت نسبت به خودروی کامل/کامل‌شده/غیرکامل<sup>۱</sup>  
در مورد خودروی کامل شده نام و نشانی سازنده قبلی و در مورد خودروی کامل یا غیرکامل شماره تایید نوع ذکر شود.

ب-۱-۲-۲ نام (های) تجاری (در صورت وجود): .....

ب-۱-۳ روش شناسایی نوع، در صورت علامت‌گذاری روی خودرو.....

ب-۱-۳-۱ پلاک سازنده (مکان و روش نصب): .....

ب-۱-۳-۲ شماره شاسی: .....

ب-۱-۴ گروه خودرو(بر طبق تعریف بخش اول فصل سوم استاندارد ملی ایران ۱۳۲۵۹): .....

ب-۱-۵ نام و نشانی سازنده: .....

ب-۱-۶ در مورد سیستم‌ها، قطعات و مجموعه‌های فنی مجزا، مکان و شیوه نصب علامت تأیید نوع:.....

ب-۱-۷ نشانی (های) کارخانه (های) مونتاژ کننده: .....

ب-۲ مشخصات کلی ساختار خودرو

۱- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

(عکس‌ها یا نقشه‌های ۳/۴ از جلو و ۳/۴ از عقب گونه معرف و نقشه کل خودرو با ذکر اندازه‌ها پیوست شود.)

ب-۳ جرم‌ها و ابعاد

ب-۴ موتور

ب-۵ سیستم انتقال نیرو

ب-۶ محورها

ب-۷ سیستم تعلیق

ب-۸ فرمان

ب-۹ ترمزها

ب-۱۰ میدان دید، شیشه‌ها و پنجره‌ها، برف پاک‌کن شیشه جلو و آینه‌های دید عقب

ب-۱۱ سازه‌های حفاظت در برابر واژگونی ، حفاظت در برابر شرایط آب و هوایی، صندلی‌ها، سکوه‌های بارگیری

ب-۱۲ وسایل روشنایی و علامت‌دهنده نوری

ب-۱۳ موارد متفرقه



## بخش دوم

در جدول زیر، خلاصه‌ای از ترکیب‌های مجاز مدل‌های مختلف قطعات موضوع بخش اول، که از مجاری مختلفی وارد شده‌اند، ارائه شده است. برای هر ورودی مربوط به هر یک از قطعات، باید حرفی تعلق بگیرد که ورود یک یا چند قطعه خاصی که در مدل به خصوصی قابل کاربرد است، از طریق جدول شناسایی شود. باید برای هر گونه‌ای از هر نوع، جدول مجزایی ترتیب یابد. ورودی‌های متعددی که در آن هیچ محدودیتی در ترکیب آن‌ها در یک مدل وجود ندارد باید در ستون "کلید مدل‌ها" درج شوند:

شماره بند	کلید مدل‌ها	مدل ۱	مدل ۲	سایر	مدل n

این اطلاعات می‌توانند در صورتی که هدف اصلی تامین شود در یک قالب یا طرح متفاوت ارائه شود. هر گونه و هر مدل باید توسط یک کد عددی یا حرفی شناسایی شود که باید در گواهی تطابق خودرو مورد نظر (به فصل چهارم رجوع شود) نیز ذکر شود.

## بخش سوم

### شماره‌های تایید نوع مربوط به استانداردهای جداگانه

اطلاعات لازم در جدول زیر، در رابطه با موضوعات قابل کاربرد برای خودرو<sup>۱</sup>، تهیه شود. برای تایید نوع باید تمامی گواهی‌نامه تاییدیه‌های مربوط یا تاییدیه‌های قطعه (به همراه پیوست‌های آن‌ها) باید ضمیمه شده و به مراجع تایید ارائه شود.

موضوع	شماره تایید نوع خودرو یا قطعه	تاریخ تایید نوع خودرو یا قطعه	نوع (ها)، گونه(ها) و مدل(های) تحت پوشش

امضا:.....  
 سمت:.....  
 تاریخ:.....

۱- اطلاعاتی که بر روی گواهی‌نامه تایید مربوط ارائه می‌شود نباید در اینجا تکرار شود.

## فصل سوم

### بخش اول

#### تعریف گروه‌ها و انواع خودرو

الف گروه‌های خودرو به صورت زیر تعریف می‌شوند:

##### ۱ گروه T: تراکتورهای چرخ دار

- گروه T1: تراکتورهای چرخ‌دار با حداکثر سرعت طراحی 40 km/h، که نزدیک‌ترین محور به راننده<sup>۱</sup> پهنای خط اثر چرخ حداقل 1150 mm با جرم بارگذاری نشده در وضعیت حرکت بیش از 600 kg داشته و فاصله مجاز آن از سطح زمین حداکثر 1000 mm است.

- گروه T2: تراکتورهای چرخ‌دار با حداکثر سرعت طراحی 40 km/h، که نزدیک‌ترین محور به راننده پهنای خط اثر چرخ کمتر از 1150 mm با جرم بارگذاری نشده در وضعیت حرکت بیش از 600 kg داشته و فاصله مجاز آن از سطح زمین حداکثر 600 mm است. البته اگر ارتفاع مرکز گرانش تراکتور مطابق استاندارد ISO 789-6:1982 (اندازه‌گیری شده نسبت به سطح زمین) بر میانگین حداقل خط اثر چرخ از 0/90 بیشتر باشد حداکثر سرعت طراحی به 30 km/h محدود می‌شود.

- گروه T3: تراکتورهای چرخ‌دار با حداکثر سرعت طراحی 40 km/h و با جرم بارگذاری نشده در وضعیت حرکت حداکثر 600 kg را شامل می‌شود.

- گروه T4: تراکتورهای چرخ‌دار با کاربرد خاصی را شامل می‌شود که حداکثر سرعت طراحی آنها 40 km/h است (طبق تعریف ارائه شده در پیوست الف این فصل).

- گروه T5: تراکتورهای چرخ‌دار با حداکثر سرعت طراحی بیش از 40 km/h را شامل می‌شود.

##### ۲ گروه C: تراکتورهای با چرخ زنجیر (شنیدار)

تراکتورهای با چرخ زنجیری هستند که توسط زنجیرهای بدون انتها حرکت کرده و گروه‌های C1 تا C5 آنها مشابه با گروه‌های T1 تا T5 تعریف می‌شوند.

---

۱- برای تراکتورهای با امکان رانندگی دوطرفه، نزدیک‌ترین محور به راننده باید آنی باشد که دارای بزرگ‌ترین قطر لاستیک است.

### ۳ گروه R: تریلرها (پی‌نوردها)

- گروه R1: تریلر(پی‌نورد) های با مجموع حداکثر جرم مجاز فنی kg ۱۵۰۰ برای هر محور را شامل می‌شود.

- گروه R2: تریلر(پی‌نورد) های با مجموع حداکثر جرم مجاز فنی بیش از kg ۱۵۰۰ و حداکثر kg ۳۵۰۰ برای هر محور را شامل می‌شود.

- گروه R3: تریلر(پی‌نورد) های با مجموع حداکثر جرم مجاز فنی بیش از kg ۳۵۰۰ و حداکثر kg ۲۱۰۰۰ برای هر محور را شامل می‌شود.

- گروه R4: تریلر(پی‌نورد) های با مجموع حداکثر جرم مجاز فنی بیش از kg ۲۱۰۰۰ برای هر محور را شامل می‌شود.

بر طبق سرعت طراحی هر گروه تریلر(پی‌نورد) شامل یک زیرنویس a یا b می‌شود:

a برای تریلر(پی‌نورد) های با حداکثر سرعت طراحی ۴۰ km/h،

b برای تریلر(پی‌نورد) های با حداکثر سرعت طراحی بیش از ۴۰ km/h

مثال: Rb3 گروهی از تریلر(پی‌نورد) ها را شامل می‌شود که مجموع جرم مجاز فنی هر محور آن بیش از kg ۳۵۰۰ و حداکثر kg ۲۱۰۰۰ بوده و برای کشیده شدن توسط یک تراکتور گروه T5 طراحی شده است.

### ۴ گروه S: ماشین‌های تعویض‌پذیر کششی

- گروه S1: ماشین‌های تغییرپذیر کششی برای استفاده در کشاورزی یا جنگل‌داری را شامل می‌شود که مجموع جرم فنی مجاز هر محور آن حداکثر kg ۳۵۰۰ است.

- گروه S2: ماشین‌های تغییرپذیر کششی برای استفاده در کشاورزی یا جنگل‌داری را شامل می‌شود که مجموع جرم فنی مجاز هر محور آن بیش از kg ۳۵۰۰ است.

بر طبق سرعت طراحی هر گروه ماشین‌های تغییرپذیر کششی شامل یک زیرنویس a یا b می‌شود:

a برای ماشین‌های تغییرپذیر کششی با حداکثر سرعت طراحی ۴۰ km/h،

b برای ماشین‌های تغییرپذیر کششی با حداکثر سرعت طراحی بیش از ۴۰ km/h

مثال: Sb2 گروهی از ماشین‌های تغییرپذیر کششی را شامل می‌شود که مجموع جرم مجاز فنی هر محور آن بیش از kg ۳۵۰۰ و برای کشیده شدن توسط یک تراکتور گروه T5 طراحی شده است.

## ب تعاریف انواع خودرو

### ۱ تراکتورهای چرخ‌دار:

از نظر این استاندارد:

"نوع<sup>۱</sup>" به معنای تراکتورهای یک گروه مشابه است که حداقل در مشخصات اساسی زیر تفاوتی با هم ندارند:

- سازنده
- شماره مشخصه (کد) نوع سازنده
- مشخصات اساسی ساخت و طرح
- شاسی با ستون اصلی / شاسی با اجزاء جانبی / شاسی مفصل‌دار (تفاوت‌های ظاهری و اصولی)،
- موتور (احتراق داخلی / برقی / هیبرید)،
- محور (تعداد)،
- "گونه<sup>۲</sup>" به معنای تراکتورهای یک نوع مشابه است که در مشخصات اساسی زیر تفاوتی با هم ندارند:
- موتور،
- اصول کار،
- تعداد و چیدمان سیلندرها،
- تفاوت‌های بیش از ۳۰ درصدی توان (حداکثر توان بیش از ۱/۳ برابر حداقل توان نیست)،
- تفاوت‌های بیش از ۲۰ درصدی حجم سیلندر (حداکثر مقدار بیش از ۱/۲ برابر حداقل مقدار نیست)،
- محورهای محرک (تعداد، موقعیت، اتصال فی‌مابین)،
- محورهای فرمان‌پذیر (تعداد و موقعیت)،
- تفاوت بیش از ۱۰ درصد در حداکثر جرم بارگذاری شده
- سیستم انتقال قدرت (نوع)
- سازه حفاظت در برابر واژگونی
- محورهای ترمزدار (تعداد)
- "مدل<sup>۳</sup>" عبارت است از یک گونه از تراکتورهایی که متشکل از ترکیب بندهای نشان داده شده در بسته اطلاعاتی مطابق فصل دوم می‌باشند.

### ۲ تراکتورهای چرخ زنجیری : مشابه با تراکتورهای چرخ‌دار

### ۳ تریلر (پی نورد) ها:

"نوع" به معنای تریلر (پی نورد) های یک گروه مشابه است که حداقل در مشخصات اساسی زیر تفاوتی با

هم ندارند:

- سازنده

---

1 - Type  
2 - Variant  
3 - Version

- شماره مشخصه (کد) نوع سازنده
- مشخصات اساسی ساخت و طرح،
- شاسی با ستون اصلی / شاسی با اجزاء جانبی / شاسی مفصل دار (تفاوت‌های ظاهری و اصولی)،
- محور (تعداد)،
- "گونه" به معنای تریلر (پی نورد) های یک نوع مشابه است که در مشخصات اساسی زیر تفاوتی با هم ندارند:
- محورهای فرمان پذیر (تعداد، موقعیت و اتصال فی مابین)
- تفاوت بیش از ۱۰ درصد در حداکثر جرم بارگذاری شده
- محورهای ترمزدار (تعداد)

۴ ماشین های تغییرپذیر کششی : مشابه تریلر (پی نورد) است.

## بخش دوم

### فهرست الزامات تایید نوع خودرو

#### قسمت اول

#### فهرست استانداردهای جداگانه

جدول ۱- فهرست استانداردهای جداگانه تایید نوع خودرو

قابلیت کاربرد ( برای T4 و C4 به پیوست الف این فصل رجوع گردد.)							شماره استاندارد	عنوان	ردیف
S	R	C	T5	T3	T2	T1			
(X)	(X)	(X)	X	X	X	X	74/151/EEC I	حداکثر جرم بارگذاری شده	۱
(X)	(X)	I	X	X	X	X	74/151/EEC II	پلاک شماره خودرو	۲
-	-	I	X	X	X	X	74/151/EEC III	مخزن سوخت	۳
-	-	I	(X)		X	X	74/151/EEC IV	جرم وزنه‌های تعادل	۴
-	-	I	X	X	X	X	74/151/EEC V	وسیله هشداردهنده شنیداری	۵
-	-	I	(X)	X	X	X	74/151/EEC VI	تراز صدا (خارجی)	۶

جدول ۱- فهرست استانداردهای جداگانه تایید نوع خودرو- ادامه

قابلیت کاربرد ( برای T4 و C4 به پیوست الف این فصل رجوع گردد.)							شماره استاندارد	عنوان	ردیف
S	R	C	T5	T3	T2	T1			
-	-	I	(X)	X	X	X	74/152/EEC Annex, paragraph 1	حداکثر سرعت	۷
-	-	I	(X)	X	X	X	74/152/EEC Annex, paragraph 2	سکوه‌های بارگیری	۸
-	-	I	(X)		X	X	74/346/EEC	آینه‌های دید عقب	۹
-	-	I	(X)	X	X	X	74/347/EEC	میدان دید و برف پاک‌کن‌های شیشه جلو	۱۰
-	-	(X)	(X)	X	X	X	75/321/EEC	فرمان	۱۱
-	-	I	X	X	X	X	75/322/EEC	سازگاری الکترومغناطیسی	۱۲
(X)	(X)	(X)	-	X	X	X	76/432/EEC	ترمز	۱۳
-	-	-	X	-	-	-	۶۴۷۲	"	۱۴
-	-	I	(X)	X	-	X	76/763/EEC	صندلی‌های سرنشین	۱۵
-	-	I	(X)	X	X	X	77/311/EEC	تراز صدا (داخلی)	۱۶
-	-	(X)	(X)	-	-	X	77/536/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS)	۱۷
-	-	(X)	(X)	X	X	X	78/764/EEC	صندلی راننده	۱۸
(X)	(X)	I	(X)	X	X	X	78/933/EEC	نصب چراغ	۱۹
(X)	(X)	X	X	X	X	X	79/532/EEC	وسایل روشنایی و علامت‌دهنده نوری	۲۰
-	-	I	(X)	X	X	X	79/533/EEC	اتصالات (کوپلینگ‌ها) و وسایل معکوس کننده	۲۱
-	-	I	(X)	-	-	X	79/622/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS) (آزمون استاتیک)	۲۲
-	-	I	(X)	X	-	X	80/720/EEC	فضای کاری، دسترسی به موقعیت راننده	۲۳

جدول ۱- فهرست استانداردهای جداگانه تایید نوع خودرو- ادامه

قابلیت کاربرد ( برای T4 و C4 به پیوست الف این فصل رجوع گردد.)							شماره استاندارد	عنوان	ردیف
S	R	C	T5	T3	T2	T1			
-	-	I	(X)	X	X	X	86/297/EEC	محورهای توان‌دهی	۲۴
-	-	I	(X)	-	X	-	86/298/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS) نصب شده در عقب (تراکتورهای باریک)	۲۵
-	-	I	(X)	X	X	X	86/415/EEC	نصب کنترل‌ها	۲۶
-	-	I	(X)	-	X	-	87/402/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS) نصب شده در جلو (تراکتورهای باریک)	۲۷
(X)	(X)	I	(X)	X	X	X	89/173/EEC I	جرم تریلر و ابعاد تریلر (پی‌نورد)	۲۸
-	-	I	-	X	X	X	89/173/EEC III	شیشه	۲۹
-	-	-	X	-	-	-	۶۸۹۴	"	۳۰
-	-	I	(X)	X	X	X	89/173/EEC II,1	گاورنر سرعت	۳۱
-	-	I	(X)	X	X	X	89/173/EEC II,2	حفاظت اجزای سیستم محرک	۳۲
(X)	(X)	I	(X)	X	X	X	89/173/EEC IV	اتصالات (کوپلینگ‌های) مکانیکی	۳۳
(X)	(X)	I	(X)	X	X	X	89/173/EEC V	پلاک‌های مقرر قانونی	۳۴
(X)	(X)	I	(X)	X	X	X	89/173/EEC VI	اتصالات (کوپلینگ) ترمز- تریلر(پی‌نورد)	۳۵
-	-	X	X	X	X	X	2000/25/EC	آلاینده‌های خروجی	۳۶
(X)	(X)	-	X	X	X	X	...	لاستیک‌ها <sup>۱</sup>	۳۷
-	-	-	SD	-	-	-	...	پایداری <sup>۱</sup>	۳۸
-	X	X	X	X	X	X	۴۰۱۷	نقاط اتصال کمربند صندلی	۳۹



جدول ۱- فهرست استانداردهای جداگانه تایید نوع خودرو- ادامه

قابلیت کاربرد ( برای T4 و C4 به پیوست الف این فصل رجوع گردد.)							شماره استاندارد	عنوان	ردیف
S	R	C	T5	T3	T2	T1			
-	-	-	X	-	-	-	۷۷۹	کمربندهای ایمنی	۴۰
-	-	-	X	-	-	-	۶۴۸۱	سرعت سنج و معکوس کننده	۴۱
-	(X)	-	X	-	-	-	۶۵۰۱	سیستمهای ممانعت از پاشش	۴۲
-	-	-	X	-	-	-	۶۴۸۴	وسایل محدودکننده سرعت	۴۳
-	SD	-	-	-	-	-	...	سازههای حفاظت از عقب <sup>۱</sup>	۴۴
-	(X)	-	X	-	-	-	۶۶۷۱	حفاظت جانبی	۴۵

راهنمای نمادها :

X = قابل کاربرد به همین صورت  
(X) = قابل کاربرد به صورت تصحیح شده<sup>۲</sup>  
SD = استاندارد جداگانه  
- = غیر قابل کاربرد  
I = مشابه گروه T

یادآوری:

۱- مشروط به تدوین استانداردهای لاستیک ها، پایداری و سازه های حفاظت از عقب ؛ عدم وجود استاندارد جداگانه در این مورد مانع از صدور تایید نوع کل خودرو نمی باشد.  
۲- در مورد تایید نوعی که صادر می شود، پیرانتز باید حذف شود.

## قسمت دوم - الف

در جدول زیر استانداردهای جداگانه مربوط به "خودروهای موتوری" (مطابق با آخرین ویرایش آن) درج شده که می‌توان از آنها به جای استانداردهای جداگانه مربوط به "تراکتورهای کشاورزی و جنگل‌داری" (به Annex II, Chapter B, Parts II.B & II.C، 2003/37/EC: 2003 مراجعه شود).

جدول ۲- فهرست استانداردهای جداگانه مربوط به "خودروهای موتوری"

ردیف	عنوان	شماره استاندارد ملی ایران
۱	وسیله هشداردهنده شنیداری	۶۴۸۲
۲	تراز صدا (خارجی)	۴۲۴۳
۳	میدان دید و برف پاک‌کن‌های شیشه جلو	۶۶۷۰
۴	فرمان	۳۹۱۷
۵	تداخل امواج رادیویی	۶۵۰۲
۶	ترمز	۶۴۷۲
۷	شب‌نمای عقب	۶۴۹۴
۸	چراغ‌های عقب	۶۶۵۱
۹	چراغ‌های راهنما	۶۵۰۵
۱۰	چراغ پلاک عقب	۶۴۹۵
۱۱	چراغ‌های جلو	۶۶۷۲
۱۲	چراغ‌های نور پایین	۶۶۷۲
۱۳	چراغ‌های مه‌شکن جلو	۶۴۸۸
۱۴	چراغ‌های مه‌شکن عقب	۶۵۰۴
۱۵	چراغ‌های دنده عقب	۶۴۹۲
۱۶	شیشه‌های ایمنی	۶۸۹۴
۱۷	آلاینده‌های خروجی	۱ ...

یادآوری ۱- تا زمان تدوین استاندارد ملی به دستورالعمل 88/77/EEC مراجعه گردد.

## قسمت دوم - ب

در جدول زیر فهرست مقررات اتحادیه اروپا بر طبق توافق نامه ۱۹۵۸ این اتحادیه (مطابق با آخرین ویرایش آن) درج شده که می‌توان از آن‌ها به جای استانداردهای جداگانه مربوط به "تراکتورهای کشاورزی و جنگل‌داری" و خودروهای موتوری مذکور در قسمت دوم - الف استفاده کرد.

جدول ۳- فهرست دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا

ردیف	عنوان	شماره استاندارد
۱	وسیله هشداردهنده شنیداری	R28
۲	تراز صدا (خارجی)	R51
۳	میدان دید و برف پاک‌کن‌های شیشه جلو	R71
۴	فرمان	R79
۵	تداخل امواج رادیویی	R10
۶	ترمز	R13
۷	نصب چراغ	R86 <sup>۱</sup>
۸	شب‌نمای عقب	R3
۹	چراغ‌های عقب	R7
۱۰	چراغ‌های راهنما	R6
۱۱	چراغ پلاک عقب	R4
۱۲	چراغ‌های جلو	R1-R8-R20-R98
۱۳	چراغ‌های نور پایین	R1-R8-R20-R98
۱۴	چراغ‌های مه‌شکن جلو	R19
۱۵	چراغ‌های مه‌شکن عقب	R38
۱۵	چراغ‌های دنده عقب	R23
۱۶	شیشه‌های ایمنی	R43 <sup>۲</sup>
۱۷	آلاینده‌های خروجی	R49/R96 <sup>۳</sup>
<p>یادآوری ۱- تنها در مورد وسایل مذکور در دستورالعمل مربوط  یادآوری ۲- به جز شیشه‌های جلوی براق  یادآوری ۳- تنها با در نظر گرفتن مراحل مذکور در دستورالعمل مربوط</p>		

## قسمت دوم - پ

گزارشات آزمون (کامل) مطابق با کدهای OECD که در جدول زیر ذکر شده‌اند را می‌توان به جای گزارشات آزمونی که بر اساس استانداردهای جداگانه ترتیب یافته‌اند، مورد استفاده قرار داد.

جدول ۴ - فهرست کدهای OECD

ردیف	شماره استاندارد مذکور در قسمت اول این بخش	عنوان	کد OECD
۱	77/356/EEC	آزمون‌های رسمی بر روی سازه‌های محافظ تراکتورهای کشاورزی یا جنگلداری (آزمون دینامیک)	Code 3
۲	79/622/EEC	آزمون‌های رسمی بر روی سازه‌های محافظ تراکتورهای کشاورزی یا جنگلداری (آزمون استاتیک)	Code 4
۳	86/298/EEC	آزمون‌های رسمی بر روی سازه‌های محافظ نصب شده در عقب تراکتورهای کشاورزی یا جنگلداری باریک	Code 7
۴	87/402/EEC	آزمون‌های رسمی بر روی سازه‌های محافظ نصب شده در جلوی تراکتورهای کشاورزی یا جنگلداری باریک	Code 6
۵	SD <sup>۱</sup>	آزمون‌های رسمی بر روی سازه‌های محافظ تراکتورهای کشاورزی یا جنگلداری با چرخ زنجیر	Code 8

یادآوری ۱ - توسط استاندارد جداگانه ای تحت پوشش قرار می‌گیرد.

## پیوست الف

### قسمت اول

#### تعریف خودروهای با کاربرد خاص و فهرست الزامات مربوط به تایید نوع خودرو

بر حسب نیاز به کار در یک وضعیت ویژه، خودروهای با کاربرد خاص زیر موجود هستند:

##### الف-۱ تراکتورهای T4

##### الف-۱-۱ تراکتورهای T4.1 شاسی بلند

تراکتورهایی هستند که برای کار در محصولات کشاورزی پابلند، مثل درخت مو، طراحی شده‌اند. شاسی یا بخشی از شاسی تراکتورها بلند بوده بطوری که آن‌ها را قادر می‌سازد که به موازات محصولات کشاورزی پیش رفته و چرخ‌های چپ و راست آن در طرفین یک یا چند ردیف از محصول قرار می‌گیرد. این تراکتورها برای حمل یا کارکرد ادواتی مورد نیاز هستند که می‌توانند در جلو، بین محورها، در عقب یا روی یک سکو نصب شوند. وقتی تراکتور در وضعیت کاری قرار دارد فاصله از سطح زمین، عمود بر ردیف محصولات کشاورزی، بیش از ۱۰۰۰ mm است. اگر ارتفاع مرکز ثقل این تراکتورها مطابق تعریف استاندارد ISO 789-6:1982 (اندازه‌گیری شده نسبت به زمین در هنگام استفاده از لاستیک‌های با نصب معمول) تقسیم بر میانگین حداقل خط اثر چرخ‌های آن برای کلیه محورها از ۰٫۹۰ بیشتر باشد سرعت طراحی نباید از ۳۰ km/h بیشتر شود.

##### الف-۱-۲ تراکتورهای T4.2 فوق پهن

تراکتورهایی هستند که بر حسب ابعاد بزرگ خود مشخص شده و اساساً برای کار در کشتزارهای وسیع مورد نظر است.

##### الف-۱-۳ تراکتورهای T4.3 شاسی کوتاه

تراکتورهای کشاورزی و جنگل‌داری با چهار چرخ محرکی هستند که تجهیزات تعویض پذیر آن برای استفاده در کشاورزی یا جنگل‌داری مورد نشر بوده و بر حسب چارچوب نگهدارنده‌ای مشخص می‌شود که به یک یا چند محور توان‌دهی مجهز بوده و جرم مجاز فنی آن از ۱۰ ton بیشتر نبوده و نسبت این جرم به حداکثر جرم بارگذاری نشده، به منظور حرکت، از ۲٫۵ کمتر است. به‌علاوه ارتفاع مرکز ثقل مطابق تعریف استاندارد ISO 789-6:1982 این تراکتورها (اندازه‌گیری شده نسبت به زمین در هنگام استفاده از لاستیک‌های با نصب معمول) از ۸۵۰ mm کمتر است.

الف-۲ گروه C4

C4.1: تراکتورهای چرخ زنجیری شاسی بلندی هستند که تعریف آن به قرینه مشابه با گروه T4.1 است.

## قسمت دوم

قابلیت کاربرد استانداردهای جداگانه برای خودروهای با کاربرد خاص

## قسمت اول

فهرست استانداردهای جداگانه

جدول ۱- فهرست استانداردهای جداگانه برای خودروهای با کاربرد خاص

قابلیت کاربرد				شماره استاندارد	عنوان	ردیف
C4.1	T4.3	T4.2	T4.1			
X	X	X	X	74/151/EEC I	حداکثر جرم بارگذاری شده	۱
(X)	X	(X)	(X)	74/151/EEC II	پلاک شماره خودرو	۲
X	X	X	X	74/151/EEC III	مخزن سوخت	۳
X	X	X	X	74/151/EEC IV	جرم وزنه‌های تعادل	۴
X	X	X	X	74/151/EEC V	وسیله هشداردهنده شنیداری	۵
(X)	X	(X)	(X)	74/151/EEC VI	تراز صدا (خارجی)	۶



جدول ۱- فهرست استانداردهای جداگانه برای خودروهای با کاربرد خاص - ادامه

قابلیت کاربرد				شماره استاندارد	عنوان	ردیف
C4.1	T4.3	T4.2	T4.1			
X	X	X	X	74/152/EEC Annex, paragraph 1	حداکثر سرعت	۷
(X)	(X)	X	(X)	74/152/EEC Annex, paragraph 2	سکوه‌های بارگیری	۸
(X)	X	X	(X)	74/346/EEC	آینه‌های دید عقب	۹
(X)	X	(X)	(X)	74/347/EEC	میدان دید و برف پاک‌کن‌های شیشه جلو	۱۰
SD	X	X	X	75/321/EEC	فرمان	۱۱
X	X	X	X	75/322/EEC	سازگاری الکترومغناطیسی	۱۲
(X)	X	X	(X)	76/432/EEC	ترمز	۱۳
X	X	X	X	76/763/EEC	صندلی‌های سرنشین	۱۴
(X)	X	X	(X)	77/311/EEC	تراز صدا (داخلی)	۱۵
SD	X	X	SD	77/536/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS)	۱۶
(X)	X	X	(X)	78/764/EEC	صندلی راننده	۱۷
(X)	X	(X)	(X)	78/933/EEC	نصب چراغ	۱۸
X	X	X	X	79/532/EEC	وسایل روشنایی و علامت‌دهنده نوری	۱۹
(X)	X	X	(X)	79/533/EEC	اتصالات (کوپلینگ‌ها) و وسایل معکوس کننده	۲۰
SD	X	X	SD	79/622/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS) (آزمون استاتیک)	۲۱
(X)	(X)	(X)	(X)	80/720/EEC	فضای کاری، دسترسی به موقعیت راننده	۲۲

جدول ۱- فهرست استانداردهای جداگانه برای خودروهای با کاربرد خاص - ادامه

قابلیت کاربرد				شماره استاندارد	عنوان	ردیف
C4.1	T4.3	T4.2	T4.1			
X	X	X	X	86/297/EEC	محورهای توان‌دهی	۲۳
-	-	-	-	86/298/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS) نصب شده در عقب (تراکتورهای باریک)	۲۴
X	X	X	X	86/415/EEC	نصب کنترل‌ها	۲۵
-	-	-	-	87/402/EEC	سازه‌های محافظ در برابر واژگونی (ROPS) نصب شده در جلو (تراکتورهای باریک)	۲۶
(X)	X	X	(X)	89/173/EEC I	جرم و ابعاد تریلر (پی‌نورد)	۲۷
X	X	X	X	89/173/EEC III	شیشه	۲۸
X	X	X	X	89/173/EEC II,1	گاورنر سرعت	۲۹
(X)	X	X	(X)	89/173/EEC II,2	حفاظت اجزای سیستم محرک	۳۰
X	X	(X)	X	89/173/EEC IV	اتصالات (کوپلینگ‌های مکانیکی)	۳۱
X	X	X	X	89/173/EEC V	پلاک‌های مقرر قانونی	۳۲
X	X	(X)	X	89/173/EEC VI	اتصالات (کوپلینگ) ترمز - تریلر (پی‌نورد)	۳۳
X	X	X	X	2000/25/EC	آلاینده‌های خروجی	۳۴
-	SD	SD	SD	...	لاستیک‌ها <sup>۱</sup>	۳۵
SD	-	-	SD	...	پایداری <sup>۱</sup>	۳۶

راهنمای نمادها :

X = قابل کاربرد به همین صورت

(X) = قابل کاربرد به صورت تصحیح شده<sup>۲</sup>

SD = استاندارد جداگانه

- = غیر قابل کاربرد

یادآوری:

۱- مشروط به تدوین استانداردهای لاستیک ها، پایداری و سازه های حفاظت از عقب ؛ عدم وجود استاندارد جداگانه در این مورد مانع از صدور تایید نوع کل خودرو نمی باشد.

۲- در مورد تایید نوعی که صادر می شود، پرنانز باید حذف شود.

## پیوست ب

### شیوه‌های تایید نوع خودرو

**ب-۱** در حالتی که تقاضا طبق نمونه ب فصل دوم صورت گرفته، مرجع صدور تایید باید:  
**الف** بررسی نماید تمامی تاییدیه‌های صادره پیرو استانداردهای ملی جداگانه مربوط قابل کاربرد بوده و برای هر آزمون و بازدید لازم توسط استانداردهای ملی جداگانه‌ای که تحت پوشش تاییدیه‌ها قرار نگرفته‌اند ترتیباتی را در نظر گیرد.

**ب** با رجوع به مدارک ارائه شده اطمینان حاصل نماید مشخصه(های) خودرو و اطلاعات بخش اول مدرک اطلاعاتی، در داده‌های بسته اطلاعاتی یا گواهی‌های تایید نوع استانداردهای جداگانه مربوط موجود بوده و هنگامی که شماره ردیفی از بخش اول مدرک اطلاعاتی در بسته اطلاعاتی هیچ استاندارد ملی جداگانه‌ای موجود نمی‌باشد تایید کند که بخش یا مشخصه‌های مربوط با خصوصیات پوشه اطلاعاتی مطابقت دارد.

**پ** اجزاء و سیستم‌های نمونه انتخاب شده خودرو از نوعی که باید تایید شود را تحت بازرسی قرار داده یا ترتیبات لازم بدین منظور را انجام دهد تا تصدیق شود که خودرو(ها) مطابق با داده‌های درون بسته اطلاعاتی رسمی مطابق با کلیه تاییدیه‌های استانداردهای جداگانه ساخته شده است (اند).

**ت** در صورت لزوم تجهیزات نصب شده را به عنوان مجموعه‌های فنی مجزا بازرسی نموده و یا ترتیباتی برای بازرسی آن اتخاذ نماید.

**ب-۲** تعداد خودروهایی که بر حسب اهداف بند ۱ (پ) این قسمت (بند فوق) مورد بازرسی قرار می‌گیرند، باید کافی بوده تا امکان کنترل کامل ترکیبات مختلفی که باید تایید شود بر طبق معیارهای زیر فراهم گردد.

- موتور
- جعبه دنده
- محورهای محرک (تعداد، موقعیت، اتصال با هم)
- محورهای فرمان پذیر (تعداد و موقعیت)
- محورهای ترمزگیری شده (تعداد)
- سازه حفاظت در برابر واژگونی

**ب-۳** در حالتی که تقاضا طبق نمونه الف فصل دوم صورت گرفته، مرجع صدور تایید باید:

**الف** آزمون‌ها و بازرسی‌های مورد نیاز هر یک از استانداردهای جداگانه مربوطه را ترتیب دهد.

ب بررسی نماید خودرو با مشخصاتی که در پوشه اطلاعاتی آن آمده تطابق داشته و الزامات فنی هر یک از استانداردهای جداگانه مربوط را برآورده می‌نماید؛

پ در صورت لزوم تجهیزات نصب شده را به عنوان مجموعه‌های فنی مجزا بازرسی نموده و یا ترتیباتی برای بازرسی آن اتخاذ نماید .

## بخش سوم

### فرم گواهی نامه تایید نوع خودرو<sup>۱</sup>

#### قسمت اول

مکاتبه در مورد :

- تایید نوع<sup>۲</sup>

- تمدید تایید نوع<sup>۲</sup>

- رد تایید نوع<sup>۲</sup>

- ابطال تایید نوع<sup>۲</sup>

یک نمونه خودروی / کامل<sup>۲</sup> / کامل شده<sup>۲</sup> / غیر کامل<sup>۲</sup> / با گونه‌های کامل و غیر کامل<sup>۲</sup>

مطابق تعاریف این استاندارد

شماره تایید نوع : .....

دلایل تمدید: .....

#### ۱ کلیات

۱-۱ سازنده (نام ثبت شده): .....

۲-۱ نوع (مدل‌ها و گونه‌ها ذکر شود) : .....

۱-۲-۱ نام (های) تجاری (در صورت وجود)<sup>۳</sup> : .....

۳-۱ روش شناسایی نوع، در صورت علامت‌گذاری روی خودرو: .....

۱-۳-۱ پلاک سازنده (مکان و روش نصب): .....

۲-۳-۱ شماره شناسی (مکان): .....

---

۱ - حداکثر اندازه گواهی‌نامه A4 ( ۲۹۷×۲۱۰ ) می باشد.

۲- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

۳- اگر در هنگام دریافت مدارک وضع قطعه معلوم نباشد باید در طی آخرین مرحله قبل از ورود خودرو به بازار تکمیل شود.

۴-۱ گروه خودرو (مطابق تعاریف بخش اول از فصل سوم): .....

۵-۱ نام و نشانی سازنده خودرو کامل<sup>۱</sup> : .....

نام و نشانی سازنده خودرو پایه<sup>۱</sup> : .....

نام و نشانی سازنده آخرین مرحله خودرو غیر کامل<sup>۱</sup> : .....

۶-۱ نشانی (های) کارخانه (های) مونتاژ کننده : .....

اینجانب امضاکننده زیر بدینوسیله گواهی می‌نمایم که شرح سازنده در مدرک اطلاعاتی پیوست در مورد خودرو(های) فوق الذکر (نمونه‌ای از هر خودرو توسط مرجع تایید نوع انتخاب شده و به عنوان نمونه خودرو از طرف سازنده ارائه می‌شود.) صحیح و کامل بوده و آزمون‌های پیوست قابل کاربرد در مورد نوع خودرو است.

۱ برای خودروها / گونه‌های کامل / کامل شده<sup>۱</sup>

۲ برای خودروی غیر کامل<sup>۱</sup>

نوع خودرو با الزامات کلیه استانداردهای جداگانه موجود در جدول ۱ این فرم مطابقت دارد/ ندارد.<sup>۱</sup>

۳ گواهی تایید نوع صادر/ رد/ باطل /<sup>۱</sup> می‌شود.

۴ گواهی تایید نوع، مطابق بند ۱۲ فصل اول صادر شده و تا تاریخ ..... (رر/ م/ م/ س/ س) معتبر است.

(تاریخ)	(مکان)	(امضاء)
.....	.....	.....

پیوست‌ها :

- پوشه اطلاعاتی (شامل قسمت‌های دوم و سوم (در صورت لزوم) نمونه ب مدرک اطلاعاتی)

- نتایج آزمون

- نام(ها) و نمونه امضا(های) شخص(اشخاص) مجاز برای امضای گواهی تطابق و اعلام مسئولیت آن

شخص(اشخاص) در سازمان

یادآوری: اگر این نمونه برای تایید نوع بر طبق بندهای ۱۰ تا ۱۲ فصل اول به کار رود به جز مورد مذکور در

بند ۱۲، نباید عنوان "گواهی‌نامه تایید نوع خودرو" در ابتدا بیاید.

در مورد گونه‌ها یا خودروهای کامل شده یا نشده، این گواهی تایید بر اساس تایید نوع(های) خودروهای

غیر کامل است که به موارد زیر اشاره می‌کند:

۱ - هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

مرحله ۱: سازنده خودرو پایه:

- شماره تایید نوع:.....
- تاریخ:.....
- گونه‌های مورد نظر:.....

مرحله ۲: سازنده:

- شماره تایید نوع:.....
- تاریخ:.....
- گونه‌های مورد نظر:.....

مرحله ۳: سازنده:

- شماره تایید نوع:.....
- تاریخ:.....
- گونه‌های مورد نظر:.....

فهرستی از گونه‌های کامل یا غیرکامل، وقتی تایید نوع یک یا چند گونه غیرکامل را شامل می‌شود:.....

فهرست الزامات قابل کاربرد در مورد نوع خودرو یا گونه غیرکامل تایید نوع شده ( در صورت لزوم، با در نظرگیری دامنه کاربرد و آخرین اصلاح هر یک از استانداردهای جداگانه فهرست زیر )

جدول ۱- استانداردهای جداگانه مرتبط

مورد	موضوع	شماره استاندارد ملی ایران	گونه (های) مرتبط

در مورد تایید نوع خودروهای با کاربرد خاص یا تایید نوع‌های صادر شده بر طبق بند ۱۲ فصل اول، فهرست استثنائات قائل شده یا تمهیدات خاص بکار رفته ارائه شود.

جدول ۲- استاندارد های جداگانه خودروهای با کاربرد خاص

مورد	موضوع	نوع تایید نوع و ماهیت استثنائات	گونه (های) مرتبط



## قسمت دوم

### نتایج آزمون

(توسط مرجع تایید نوع تکمیل شده و به گواهی نامه تایید نوع پیوست شود.)

#### ۱ نتایج آزمون‌های تراز صدا (خارجی)

شماره استاندارد مبنا (در مورد استانداردهای با حداقل دو مرحله کاربردی شماره مرحله نیز ذکر شود):

جدول ۱- نتایج آزمون‌های تراز صدا (خارجی)

---	---	---	گونه / مدل
---	---	---	در حال حرکت (A (dB)) :
---	---	---	در حال سکون (A (dB)) :
---	---	---	دور موتور (r/min) :

#### ۲ نتایج آزمون‌های آلاینده‌های خروجی

شماره استاندارد مبنا (در مورد استانداردهای با حداقل دو مرحله کاربردی شماره مرحله نیز ذکر شود):.....

گونه / مدل:.....

#### الف نتایج

جدول ۲ الف- نتایج آزمون‌های آلاینده‌های خروجی

(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	CO
(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	H
(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	NO <sub>x</sub>
(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	ذرات جامد
m <sup>-1</sup> .....	m <sup>-1</sup> .....	m <sup>-1</sup> .....	دود

جدول ۲ ب - نتایج آزمون‌های آلاینده‌های خروجی

(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	CO
(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	NO <sub>x</sub>
(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	NMHC
(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	CH <sub>4</sub>
(g/kWh).....	(g/kWh).....	(g/kWh).....	ذرات جامد

۳ تراز صدای دریافتی توسط راننده

شماره استاندارد مبنا (در مورد استانداردهای با حداقل دو مرحله کاربردی شماره مرحله نیز ذکر شود):.....

جدول ۳ - نتایج آزمون‌های تراز صدای دریافتی توسط راننده

.....	.....	.....	گونه / مدل
dB(A)....	dB(A)....	dB(A)....	
-	-	-	روش آزمون به کار رفته (Annex I or II 77/311/EEC)

## فصل چهارم

### گواهی تطابق تولید

#### قسمت اول<sup>۱</sup>

##### نمونه‌ها

(گواهی‌ها باید در کاغذ با سربرگ سازنده تنظیم شده و به گونه‌ای باشد که احتمال تقلب وجود نداشته باشد. برای این منظور گواهی باید بر روی کاغذهای حفاظت شده به کمک ترسیمات رنگی<sup>۲</sup> یا تصویر سایه‌دار متن کاغذ<sup>۳</sup>، که با علامت شناسایی سازنده مطابقت می‌نمایند، چاپ شود.)

### گواهی تطابق تولید

#### خودروهای کامل/کامل شده<sup>۴</sup>

اینجانب، امضاءکننده زیر: .....

(نام کامل)

بدین وسیله تایید می‌کند که خودرو با مشخصات زیر

- ۱-۱ سازنده (نام ثبت شده): .....
- ۲-۱ نوع (مدل‌ها و گونه‌ها ذکر شود): .....
- ۱-۲-۱ نام (های) تجاری (در صورت وجود): .....
- ۳-۱ روش شناسایی نوع، در صورت علامت‌گذاری روی خودرو.....
- ۱-۳-۱ پلاک سازنده (مکان و روش نصب): .....
- ۲-۳-۱ شماره شاسی (مکان): .....

---

۱- حداکثر اندازه کاغذ A4 (۲۹۷×۲۱۰ میلی‌متر) است.

2- Colour graphics

3- Watermark

۴- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

..... گروه خودرو: ۴-۱

..... نام و نشانی سازنده: ۵-۱

..... مکان نصب پلاک‌های مقرر قانونی: ۶-۱

**مرحله ۱: خودرو پایه:**

..... سازنده: -

..... شماره تایید نوع: -

..... تاریخ: -

**مرحله ۲: خودرو پایه:**

..... سازنده: -

..... شماره تایید نوع: -

..... تاریخ: -

..... شماره شناسائی خودرو: -

..... کد شناسایی عددی یا حرفی: -

..... بر طبق نوع(های) خودروی شرح شده در تاییدیه(های) مربوط به نوع شرح شده در آن.

..... شماره تایید نوع: -

..... تاریخ: -

خودرو می‌تواند، بدون نیاز به تاییدیه‌های دیگر به طور دائمی شماره گذاری شود.

.....

(تاریخ)

.....

(سمت)

.....

(مکان)

.....

(امضاء)

پیوست (فقط برای انواع خودروهای چند مرحله‌ای): گواهی تطابق هر مرحله .

## الف - تراکتورهای کامل/کامل شده<sup>۱</sup>

۱ مشخصات کلی ساختار تراکتور

۱-۱ تعداد محورها و چرخ‌ها<sup>۱</sup>:  
.....  
مربوط به:

۱-۱-۱ محوره‌های محرک:.....

۱-۱-۲ محوره‌های ترمز شده:.....

۲-۱ وضعیت رانندگی دو طرفه: بلی/خیر<sup>۱</sup>

۳-۱ طراحی تراکتور برای رانندگی در جاده: فرمان دست راست/ فرمان دست چپ<sup>۱</sup>

۲ جرم‌ها و ابعاد

۱-۲ جرم (های) بارگذاری نشده به منظور حرکت

- حداکثر:.....

- حداقل:.....

۲-۲ حداکثر جرم (های) بارگذاری شده مجاز فنی روی تراکتور بر اساس مشخصات لاستیک: .....

۱-۲-۲ توزیع این جرم (ها) بین محورها

۲-۲-۲ جرم (ها) و لاستیک (ها)

شماره محور	لاستیک‌ها (اندازه‌ها)	ظرفیت بار	حداکثر بار مجاز فنی هر محور	حداکثر بار مجاز عمودی (روی نقطه اتصال (کوپلینگ))
۱				
۲				
۳				

۱- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

- ۳-۲ جرم وزنه‌های تعادل (وزن کل، جنس، تعداد اجزا):.....
- ۴-۲ حداکثر جرم‌های مجاز فنی قابل کشش با تراکتور در حالت:.....
- ۱-۴-۲ مالبند تریلر(پی‌نورد)/ ماشین‌های تعویض‌پذیر کششی: ..... کیلوگرم
- ۲-۴-۲ نیمه‌تریلر(پی‌نورد)/ ماشین‌های تغییرپذیر کششی: ..... کیلوگرم
- ۳-۴-۲ تریلر(پی‌نورد) محور مرکزی/ ماشین‌های تغییرپذیر کششی:..... کیلوگرم
- ۴-۴-۲ حداکثر بار(های) مجاز فنی کل ترکیب تراکتور- تریلر(پی‌نورد) برای هر پیکربندی ترمز تریلر (پی‌نورد):..... کیلوگرم
- ۵-۴-۲ حداکثر جرم قابل کشش با تریلر(پی‌نورد)/ ماشین‌های تغییرپذیر کششی..... کیلوگرم
- ۶-۴-۲ موقعیت نقطه اتصال (کوپلینگ)
- ۱-۶-۴-۲ ارتفاع نقطه اتصال (کوپلینگ) از سطح زمین:
- ۱-۱-۶-۴-۲ حداکثر:..... میلی‌متر
- ۲-۱-۶-۴-۲ حداقل:..... میلی‌متر
- ۲-۶-۴-۲ فاصله از صفحه عمودی گذرنده از خط‌المرکز محور عقب:..... میلی‌متر
- ۵-۲ فاصله محوری<sup>۱</sup>:..... میلی‌متر
- ۶-۲ حداکثر و حداقل فاصله خط اثر چرخ‌ها(فاصله عرضی چرخ‌ها):...../..... میلی‌متر<sup>۱</sup>
- ۷-۲ محدوده ابعادی خودرو (کلی)
- ۱-۷-۲ طول<sup>۱</sup>:..... میلی‌متر
- ۲-۷-۲ عرض<sup>۱</sup>: ..... میلی‌متر
- ۳-۷-۲ ارتفاع<sup>۱</sup>: ..... میلی‌متر
- ۳ موتور
- ۱-۳ سازنده:.....
- ۱-۱-۳ روش شناسایی نوع در صورت علامت‌گذاری روی موتور:.....
- ۲-۱-۳ اصول کار:
- اشتعال جرقه‌ای/ اشتعال تراکمی<sup>۲</sup>
- پاشش مستقیم/ غیر مستقیم<sup>۱</sup>
- چهار زمانه/ دوزمانه<sup>۱</sup>
- ۳-۱-۳ سوخت:
- گازوئیل/ بنزین/ LPG / سایر موارد<sup>۱</sup>

۱- حداقل مقادیر ذکر شود.

۲- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

- ۲-۳ نوع:.....
- شماره تایید نوع:.....
- ۱-۲-۳ تعداد سیلندرها:.....
- ۲-۲-۳ حجم موتور:......سانتی متر مکعب
- ۳-۳ توان اسمی موتور.....کیلووات در..... دور در دقیقه<sup>۱</sup>
- ۱-۳-۳ اختیاری: توان در محور توان دهی (PTO) ..... کیلو وات<sup>۱</sup> در ..... دور در دقیقه (در دور مشخصه PTO)  
(مطابق استاندارد OECD code 1 or 2 یا مطابق استاندارد ISO 789-1:1990)
- ۴ سیستم انتقال نیرو
- ۱-۴ جعبه دنده
- تعداد نسبت دنده ها:
- جلو:.....
- عقب:.....
- ۲-۴ حداکثر سرعت طراحی محاسبه..... کیلومتر در ساعت
- ۱-۲-۴ حداکثر سرعت اندازه گیری شده..... کیلومتر در ساعت
- ۵ فرمان
- ۱-۵ گروه فرمان: دستی (معمولی)/هیدرولیک/تقویت شده (سرو فرمان)<sup>۱</sup>
- ۶ ترمزها (شرح مختصر سیستم ترمز):.....
- ۱-۶ اضافه فشار در کوپلینگ (تک مداره):..... کیلو پاسکال
- ۲-۶ اضافه فشار در کوپلینگ (دو مداره):..... کیلو پاسکال
- ۷ سازه های حفاظت در برابر واژگونی، حفاظت در برابر شرایط آب و هوایی، صندلی، سکوها  
بارگیری
- ۱-۷ چارچوب/اتاق<sup>۱</sup>
- سازنده (ها):.....
- علامت (های) تایید نوع قطعه:.....
- ۲-۷ میله (های) غلتشی نصب شده در
- جلو/عقب<sup>۱</sup> ،

۱- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

- جمع شونده/ ثابت<sup>۱</sup>
- سازنده(ها):.....
- علامت(های) تایید نوع قطعه:.....
- ۳-۷      صندلی های سرنشین
- تعداد:.....
- ۴-۷      سکوی بارگیری:
- ۱-۴-۷    ابعاد:..... میلی متر
- ۲-۴-۷    بار فنی مجاز:..... کیلوگرم
- ۸           وسایل روشنایی و علامت دهنده نوری
- ۱-۸        وسایل اختیاری
- ۹           متفرقه
- ۱-۹        اتصال مکانیکی (کوپلینگ) بین تراکتور و تریلر (پی نورد)
- ۱-۱-۹     نوع (ها)
- ۲-۱-۹     سازنده (ها)
- ۳-۱-۹     علامت (های) تایید نوع
- ۴-۱-۹     حداکثر بار افقی (کیلوگرم)
- ۵-۱-۹     حداکثر بار عمودی (کیلوگرم) (در صورت وجود)
- ۱۰         تراز صدای خارجی
- شماره استاندارد مبنا (در مورد استانداردهای با حداقل دو مرحله کاربردی شماره مرحله نیز ذکر شود):.....
- ۱-۱۰      در حال سکون:..... (dB(A))
- ۲-۱۰      در حال حرکت:..... (dB(A))
- ۱۱         تراز صدای دریافتی توسط راننده<sup>۲</sup>
- شماره استاندارد مبنا (در مورد استانداردهای با حداقل دو مرحله کاربردی شماره مرحله نیز ذکر شود):.....

۱- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

۲- روش آزمون ذکر شود.



## ۱۲ آلاینده‌های خروجی<sup>۱</sup>

شماره استاندارد مبنا (در مورد استانداردهای با حداقل دو مرحله کاربردی شماره مرحله نیز ذکر شود):.....

نتایج آزمون ۱-۱۲  
(g/kWh) ..... : CO  
(g/kWh) ..... : HC  
(g/kWh).....: NOx  
ذرات جامد:..... (g/kWh)  
دود:..... m<sup>-1</sup>

نتایج آزمون<sup>۲</sup> ۲-۱۲  
(g/kWh) .....:CO  
(g/kWh) .....:NO<sub>x</sub>  
(g/kWh)..... : NMHC  
ذرات جامد:..... (g/kWh)  
(g/kWh) ... :CH<sub>4</sub>

ملاحظات<sup>۳</sup>:..... ۱۳

---

۱- حداقل مقادیر ذکر شود.

۲- در صورت کاربرد

۳- هرگونه اطلاعات فی ما بین لازم در مورد مقادیر یا حوزه های اختیاری گوناگون و ارتباطات دو جانبه(در صورت لزوم به صورت جدول باشد).

ب - تریلر (پی نورد) های کشاورزی و جنگل داری - کامل / کامل شده <sup>۱</sup>

۱ مشخصات کلی ساختار تریلر (پی نورد)

۱-۱ تعداد محورها و چرخ ها:.....

مربوط به:

۱-۱-۱ محورهای ترمز شده:.....

۲ جرم ها و ابعاد

۱-۲ جرم (های) بارگذاری نشده به منظور حرکت

- حداکثر:.....

- حداقل:.....

۲-۲ حداکثر جرم (های) بارگذاری شده مجاز فنی روی تریلر (پی نورد) بر اساس مشخصات لاستیک:

.....

۱-۲-۲ توزیع این جرم (ها) بین محورها و در حالت نیمه تریلر (پی نورد) یا تریلر (پی نورد) های با محور

مرکزی، بار روی نقطه اتصال (کوپلینگ):.....

۲-۲-۲ جرم (ها) و لاستیک (ها)

شماره محور	لاستیک ها (اندازه ها)	ظرفیت بار	حداکثر بار مجاز فنی هر محور	حداکثر بار مجاز عمودی روی نقطه اتصال (کوپلینگ)
۱				
۲				
۳				

۳-۲ موقعیت نقطه اتصال (کوپلینگ)

۱-۳-۲ ارتفاع نقطه اتصال (کوپلینگ) از سطح زمین

۱- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

- ۲-۳-۱-۱ حداکثر:.....میلی متر
- ۲-۳-۱-۲ حداقل:.....میلی متر
- ۲-۳-۲ فاصله از صفحه عمودی گذرنده از خط مرکز محور عقب:.....میلی متر
- ۲-۴ فاصله محوری<sup>۱</sup>:.....میلی متر
- ۲-۴-۱ فاصله بین پین اتصال (کوپلینگ) و اولین محور عقب:..... میلی متر
- ۲-۵ حداکثر و حداقل فاصله خط اثر چرخ‌ها(فاصله عرضی چرخ‌ها):...../..... میلی متر ۱:.....
- ۲-۶ محدوده ابعادی خودرو ( کلی)
- ۲-۶-۱ طول<sup>۱</sup>:..... میلی متر
- ۲-۶-۱-۱ طول سطح بارگیری:..... میلی متر
- ۲-۶-۲ عرض<sup>۱</sup>:..... میلی متر
- ۳ ترمزها (شرح مختصر سیستم ترمز):.....
- ترمز نشده/ سیستم ترمز مستقل/ ترمزهای اینرسی/ ترمزهای تقویت شده<sup>۲</sup>
- ۳-۱ اضافه فشار در کوپلینگ(تک مداره):..... کیلوپاسکال
- ۳-۲ اضافه فشار در کوپلینگ(دو مداره):..... کیلوپاسکال
- ۴ وسایل روشنایی و علامت دهنده نوری
- ۴-۱ وسایل اضافی اختیاری:.....
- ۵ موارد متفرقه
- ۵-۱ اتصال (کوپلینگ) مکانیکی بین تراکتور و تریلر (پی نورد) :
- ۵-۱-۱ نوع (ها):.....
- ۵-۱-۲ سازنده (ها):.....
- ۵-۱-۳ علامت(های) تایید نوع:.....
- ۵-۱-۴ حداکثر بار افقی ..... کیلوگرم و حداکثر بار عمودی (در صورت وجود) ..... کیلوگرم
- ۶ ملاحظات<sup>۳</sup>:.....

۱- حداقل مقادیر ذکر شود.

۲- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

۱- هرگونه اطلاعات فی مابین لازم در مورد مقادیر یا حوزه های اختیاری گوناگون و ارتباطات دو جانبه (در صورت لزوم به صورت جدول باشد).

پ- ماشین‌های تغییرپذیر کششی-کامل/کامل شده<sup>۱</sup>

۱ مشخصات کلی ساختار ماشین‌های تغییرپذیر کششی

۱-۱ تعداد محورها و چرخ‌ها:.....

مربوط به:

۱-۱-۱ محورهای ترمز شده:.....

۲ جرم‌ها و ابعاد

۱-۲ جرم (های) بارگذاری نشده به منظور حرکت

- حداکثر:.....

- حداقل:.....

۲-۲ حداکثر جرم (های) بارگذاری شده مجاز فنی روی ماشین‌های تغییرپذیر کششی بر اساس

مشخصات لاستیک:.....

۱-۲-۲ توزیع این جرم (ها) بین محورها:.....

۲-۲-۲ جرم (ها) و لاستیک (ها)

شماره محور	لاستیک‌ها (اندازه‌ها)	ظرفیت بار	حداکثر بار مجاز فنی هر محور	حداکثر بار مجاز عمودی (روی نقطه اتصال (کوپلینگ))
۱				
۲				
۳				

۳-۲ موقعیت نقطه اتصال (کوپلینگ)

۱-۳-۲ ارتفاع نقطه اتصال (کوپلینگ) از سطح زمین

۱- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

- ۲-۳-۱-۱ حداکثر:.....میلی متر
- ۲-۳-۱-۲ حداقل:.....میلی متر
- ۲-۳-۲ فاصله از صفحه عمودی گذرنده از خط مرکز محور عقب:.....میلی متر
- ۲-۴ فاصله محوری<sup>۱</sup>:.....میلی متر
- ۲-۴-۱ فاصله بین پین اتصال (کوپلینگ) و اولین محور عقب:..... میلی متر
- ۲-۵ حداکثر و حداقل فاصله خط اثر چرخ ها (فاصله عرضی چرخ ها):...../..... میلی متر<sup>۱</sup> :.....
- ۲-۶ محدوده ابعادی خودرو ( کلی)
- ۲-۶-۱ طول<sup>۱</sup> :..... میلی متر
- ۲-۶-۲ عرض<sup>۱</sup> :..... میلی متر
- ۲-۶-۳ ارتفاع<sup>۱</sup> :..... میلی متر
- ۳ ترمزها (شرح مختصر سیستم ترمز):.....
- ترمز نشده / سیستم ترمز مستقل / ترمزهای اینرسی / ترمزهای تقویت شده<sup>۲</sup>
- ۳-۱ اضافه فشار در کوپلینگ (تک مداره):..... کیلوپاسکال
- ۳-۲ اضافه فشار در کوپلینگ (دو مداره):..... کیلوپاسکال
- ۴ سازه‌های حفاظت در برابر واژگونی، حفاظت در برابر شرایط آب و هوایی، صندلی، سکوه‌های بارگیری
- ۴-۱ سکوی بارگیری:
- ۴-۱-۱ ابعاد:..... میلی متر
- ۴-۱-۲ بار فنی مجاز:..... کیلوگرم
- ۵ وسایل روشنایی و علامت دهنده نوری
- ۵-۱ وسایل اختیاری اضافی:.....
- ۶ موارد متفرقه
- ۶-۱ اتصال (کوپلینگ) های مکانیکی بین تراکتور و ماشین‌های تغییرپذیر کششی:
- ۶-۱-۱ نوع (ها):.....

۱- حداقل مقادیر ذکر شود.

۲- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

۲-۱-۶ سازنده (ها):.....

۳-۱-۶ علامت(های) تایید نوع:.....

۴-۱-۶ حداکثر بار افقی .... کیلوگرم و حداکثر بار عمودی (در صورت وجود) .... کیلوگرم

۷ ملاحظات<sup>۱</sup>:.....

---

۱- هرگونه اطلاعات فی مابین لازم، در مورد مقادیر یا حوزه های اختیاری گوناگون و ارتباطات دو جانبه (در صورت لزوم به صورت جدول باشد).

## قسمت دوم

### نمونه ها<sup>۱</sup>

(گواهی‌ها باید در کاغذ با سربرگ سازنده تنظیم شده و به گونه‌ای باشد که احتمال تقلب وجود نداشته باشد. برای این منظور گواهی باید بر روی کاغذهای حفاظت شده به کمک ترسیمات رنگی<sup>۲</sup> یا تصویر سایه دار متن کاغذ<sup>۳</sup>، که با علامت شناسایی سازنده مطابقت می‌نمایند، چاپ شود.)

### گواهی تطابق تولید

#### خودروهای غیرکامل

اینجانب، امضاءکننده زیر: .....

(نام کامل)

بدین وسیله تأیید می‌کند که خودرو با مشخصات زیر

۱-۱ سازنده (نام ثبت شده): .....

۲-۱ نوع (مدل ها و گونه ها ذکر شود): .....

۱-۲-۱ نام (های) تجاری (در صورت وجود): .....

۳-۱ روش و محل نصب پلاک ها و برچسب های مقرر قانونی (عکس ها یا نقشه ها): .....

۱-۳-۱ پلاک سازنده (مکان و روش نصب): .....

۲-۳-۱ شماره شاسی (مکان): .....

۴-۱ گروه خودرو: .....

۵-۱ نام و نشانی سازنده خودرو پایه: .....

نام و نشانی سازنده آخرین مرحله خودرو<sup>۴</sup>: .....

۶-۱ مکان نصب پلاک‌های مقرر قانونی: .....

شماره شناسایی خودرو: .....

کد شناسایی عددی یا حرفی: .....

بر طبق نوع (های) خودرو شرح شده در تاییدیه (ها)<sup>۱</sup>

۱- حداکثر اندازه کاغذ A4 (۲۹۷×۲۱۰ میلی متر) است.

2- Colour graphics

3- Watermark

۴- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.

مرحله ۱: خودرو پایه:

- سازنده:.....

- شماره تایید نوع:.....

- تاریخ:.....

مرحله ۲: خودرو پایه:

- سازنده:.....

- شماره تایید نوع:.....

- تاریخ:.....

مطابق با هر مرحله از نوع خودروی غیرکامل شرح شده در آن.

- شماره تایید نوع:.....

- تاریخ:.....

خودرو نمی‌تواند، بدون نیاز به تاییدیه های دیگر به طور دائمی شماره گذاری شود.

.....

(تاریخ)

.....

(سمت)

.....

(مکان)

.....

(امضاء)

پیوست : گواهی تطابق هر مرحله.



## الف - تریلر (پی نورد) های کشاورزی و جنگل داری - غیر کامل

۱ مشخصات کلی ساختار تریلر (پی نورد)

۱-۱ تعداد محورها و چرخ ها:.....  
مربوط به:

۱-۱-۱ محوره‌های ترمز شده:.....

۲ جرم ها و ابعاد

۱-۲ جرم (های) شاسی خالی

- حداکثر:.....

- حداقل:.....

۲-۲ حداکثر جرم (های) بارگذاری شده مجاز فنی روی تریلر (پی نورد) بر اساس مشخصات لاستیک:

.....

۱-۲-۲ توزیع این جرم (ها) بین محورها و در حالت نیمه تریلر (پی نورد) یا تریلر (پی نورد) های با محور مرکزی، بار روی نقطه اتصال (کوپلینگ):.....

۲-۲-۲ جرم (ها) و لاستیک (ها)

شماره محور	لاستیک ها (اندازه ها)	ظرفیت بار	حداکثر بار مجاز فنی هر محور	حداکثر بار مجاز عمودی روی نقطه اتصال (کوپلینگ)
۱				
۲				
۳				

۳-۲ موقعیت نقطه اتصال (کوپلینگ)

۱-۳-۲ ارتفاع نقطه اتصال (کوپلینگ) از سطح زمین

۱-۱-۳-۲ حداکثر:..... میلی متر

۲-۱-۳-۲ حداقل:..... میلی متر

۲-۳-۲ فاصله از صفحه عمودی گذرنده از خط مرکز محور عقب:..... میلی متر

۴-۲	فاصله محوری <sup>۱</sup> :..... میلی‌متر
۱-۴-۲	فاصله بین مرکز وسیله اتصال (کوپلینگ) و عقب نیمه‌تریلر (پی‌نورد):..... میلی‌متر
۵-۲	حداکثر و حداقل فاصله خط اثر چرخ‌ها (فاصله عرضی چرخ‌ها):...../..... میلی‌متر <sup>۱</sup> :
.....	
۶-۲	محدوده ابعادی خودرو ( کلی)
۱-۶-۲	طول <sup>۱</sup> :..... میلی‌متر
۱-۱-۶-۲	حداکثر طول مجاز تریلر (پی‌نورد) کامل شده:..... میلی‌متر
۲-۶-۲	عرض <sup>۱</sup> :..... میلی‌متر
۱-۲-۶-۲	حداکثر عرض مجاز تریلر (پی‌نورد) کامل شده:..... میلی‌متر
۳-۶-۲	حداکثر و حداقل وضعیت‌های مجاز مرکز ثقل تریلر (پی‌نورد) کامل شده:.....
۳	ترمزها (شرح مختصر سیستم ترمز):.....
.....	
	ترمز نشده / سیستم ترمز مستقل / ترمزهای اینرسی / ترمزهای تقویت شده <sup>۲</sup>
۱-۳	اضافه فشار در کوپلینگ (تک مداره):..... کیلوپاسکال
۲-۳	اضافه فشار در کوپلینگ (دو مداره):..... کیلوپاسکال
۴	وسایل روشنایی و علامت دهنده نوری
۱-۴	وسایل اضافی اختیاری:.....
.....	
۵	موارد متفرقه
۱-۵	اتصال (کوپلینگ) مکانیکی بین تراکتور و تریلر (پی‌نورد):
۱-۱-۵	نوع (ها):.....
۲-۱-۵	سازنده (ها):.....
۳-۱-۵	علامت (های) تایید نوع:.....
۴-۱-۵	حداکثر بار افقی .... کیلوگرم و حداکثر بار عمودی (در صورت وجود) ..... کیلوگرم
۶	ملاحظات <sup>۳</sup> :.....
.....	

۱- حداقل مقادیر ذکر شود.  
۲- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.  
۱- هرگونه اطلاعات فی ما بین لازم در مورد مقادیر یا حوزه‌های اختیاری گوناگون و ارتباطات دو جانبه (در صورت لزوم به صورت جدول باشد).

## ب- ماشین‌های تغییرپذیر کششی - غیرکامل

۱ مشخصات کلی ساختار ماشین‌های تغییرپذیر کششی

۱-۱ تعداد محورها و چرخ‌ها:.....  
مربوط به:  
۱-۱-۱ محوره‌ای ترمز شده:.....

۲ جرم‌ها و ابعاد

۱-۲ جرم (های) بارگذاری نشده به منظور حرکت

- حداکثر:.....

- حداقل:.....

۲-۲ حداکثر جرم (های) بارگذاری شده مجاز فنی روی ماشین‌های تغییرپذیر کششی بر اساس

مشخصات لاستیک:.....

۱-۲-۲ توزیع این جرم (ها) بین محورها و در حالت خودرو با نیمه تریلر (پی‌نورد) یا با تریلر (پی‌نورد) با

محور مرکزی، بار روی نقطه اتصال (کوپلینگ):.....

۲-۲-۲ جرم (ها) و لاستیک (ها)

شماره محور	لاستیک‌ها (اندازه‌ها)	ظرفیت بار	حداکثر بار مجاز فنی هر محور	حداکثر بار مجاز عمودی (روی نقطه اتصال (کوپلینگ))
۱				
۲				
۳				

۳-۲ موقعیت نقطه اتصال (کوپلینگ)

۱-۳-۲ ارتفاع نقطه اتصال (کوپلینگ) از سطح زمین

۱-۱-۳-۲ حداکثر:..... میلی‌متر

۲-۱-۳-۲ حداقل:..... میلی‌متر

۲-۳-۲ فاصله از صفحه عمودی گذرنده از خط مرکز محور عقب:..... میلی‌متر

۴-۲	فاصله محوری <sup>۱</sup> :.....میلی متر
۱-۴-۲	فاصله بین پین مرکز وسیله کوپلینگ و عقب خودروی به همراه نیمه تریلر:..... میلی متر
۵-۲	حداکثر و حداقل فاصله خط اثر چرخ ها(فاصله عرضی چرخ ها):...../..... میلی متر <sup>۱</sup> :.....
۶-۲	محدوده ابعادی خودرو ( کلی)
۱-۶-۲	طول <sup>۱</sup> :..... میلی متر
۱-۱-۶-۲	حداکثر طول مجاز خودروی کامل شده:..... میلی متر
۲-۶-۲	عرض <sup>۱</sup> :..... میلی متر
۱-۲-۶-۲	حداکثر پهنای مجاز خودروی کامل شده:..... میلی متر
۳-۶-۲	حداکثر و حداقل وضعیت های مجاز مرکز ثقل خودروی کامل شده:.....
۳	ترمزها (شرح مختصر سیستم ترمز):.....
	ترمز نشده/ سیستم ترمز مستقل/ ترمزهای اینرسی/ ترمزهای تقویت شده <sup>۲</sup>
۱-۳	اضافه فشار در کوپلینگ( تک مداره):..... کیلوپاسکال
۲-۳	اضافه فشار در کوپلینگ(دو مداره):..... کیلوپاسکال
۴	وسایل روشنایی و علامت دهنده نوری
۱-۴	وسایل اختیاری اضافی:.....
۵	موارد متفرقه
۱-۵	اتصال (کوپلینگ) های مکانیکی بین تراکتور و خودرو:
۱-۱-۵	نوع (ها):.....
۲-۱-۵	سازنده (ها):.....
۳-۱-۵	علامت(های) تایید نوع:.....
۴-۱-۵	حداکثر بار افقی .... کیلوگرم و حداکثر بار عمودی (در صورت وجود) ..... کیلوگرم
۶	ملاحظات <sup>۳</sup> :.....

۱- حداقل مقادیر ذکر شود.  
۲- هر کدام کاربرد ندارد حذف شود.  
۳- هرگونه اطلاعات فی ما بین لازم در مورد مقادیر یا حوزه های اختیاری گوناگون و ارتباطات دو جانبه (در صورت لزوم به صورت جدول باشد).

## فصل پنجم

### شیوه‌های اطمینان از تطابق تولید

#### ۱ ارزیابی اولیه

۱-۱ مرجع تأیید باید قبل از صدور تأیید نوع، به منظور تطابق تولید با نوع تأیید شده، وجود ترتیبات و رویه های رضایت بخش برای اطمینان از کنترل موثر قطعات، سیستم‌ها، مجموعه‌های فنی مجزا یا خودروهای تولیدی را تصدیق کند.

۲-۱ به منظور جلب رضایت مرجع صادر کننده تأیید نوع، الزامات بند ۱-۱ باید تصدیق شود.

۳-۱ مرجع تأیید باید گواهی‌نامه ارائه شده از طرف سازنده که مطابق استاندارد ISO 9001:2000 است را با در نظرگیری استثنائات مجاز مربوط به الزامات مرتبط با مفاهیم طراحی و توسعه، در بند مربوط به "رضایت مشتری و بهبود مستمر"<sup>۱</sup> (که دامنه کاربرد آن محصول (محصولات) تأیید شده را پوشش می دهد) و/یا استاندارد معتبر معادلی که الزامات ارزیابی اولیه بند ۱-۱ را برآورده می کند، بپذیرد. سازنده باید جزئیات ثبت و شماره گذاری را روشن ساخته و تعهد کند که مرجع تأیید را از هرگونه تغییر در دامنه کاربرد یا اعتبار آن مطلع سازد.

"مناسب"<sup>۲</sup> یعنی توسط یک نهاد گواهی کننده و یا توسط مرجع تأیید تصدیق گردیده است. مراجع تأیید باید یکدیگر را از گواهی هائی که ارزشیابی کرده و یا بطریق فوق به رسمیت می شناسند و هرگونه تجدید نظر در اعتبار یا دامنه کاربرد آن مطلع سازند.

۴-۱ برای تأیید نوع کل خودرو نیازی به تکرار ارزیابی های اولیه انجام شده برای صدور تأیید سیستم ، قطعه و مجموعه های فنی مجزای خودرو ، نیست. اما باید توسط ارزیابی که وضعیت ها و فعالیت های مربوط به مونتاژ کل خودرو را در بر گرفته و توسط ارزیابی های قبلی تحت پوشش قرار نگرفته ، کامل شود.

#### ۲ تطابق تولید

۱-۲ هر خودرو، سیستم، قطعه یا مجموعه فنی مجزائی که تحت این استاندارد یا یک استاندارد جداگانه تأیید شده باید به نحوی ساخته شود که با برآورد الزامات این استاندارد یا استاندارد جداگانه ای که در فهرست کامل مندرج در بخش دوم از فصل سوم آمده، مطابق با نوع تأیید شده باشد .

۲-۲ مرجع تأیید در زمان صدور تأیید نوع ، باید وجود ترتیبات و برنامه های کنترل مدارک را تصدیق کند تا برای هر تأیید، در توافق با سازنده، در دوره های زمانی معین، آزمون ها یا بازرسی های مربوط ضروری را انجام دهد تا وجود تطابق با نوع تأیید شده، خصوصاً در صورت کاربرد، در رابطه با آزمون های خاص استانداردهای جداگانه را بطور پیوسته تصدیق کند.

۱- بند ۳-۷ استاندارد فوق الذکر

۳-۲ به ویژه دارنده تأیید باید :

۱-۳-۲ از وجود و کاربرد روش‌های اجرایی برای پایش موثر تطابق تولید ( خودروها، سیستم‌ها، قطعات یا مجموعه‌های فنی مجزا) با نوع تأیید شده اطمینان حاصل کند.

۲-۳-۲ به تجهیزات ضروری آزمون، برای بازرسی تطابق هر نوع تأیید شده دسترسی داشته باشد.

۳-۳-۲ اطمینان حاصل کند که نتایج آزمون بایگانی شده و مدارک پیوست برای یک دوره زمانی، که در توافق با مرجع تأیید تعیین می‌شود، در دسترس است. این دوره نباید بیش از ۱۰ سال باشد.

۴-۳-۲ نتایج هر نوع آزمون را، با توجه به رواداری‌های ذاتی تولیدات صنعتی، به منظور تأیید و حصول اطمینان از پایداری مشخصات محصول تحلیل کند.

۵-۳-۲ اطمینان حاصل کند که برای هر نوع محصول، دست کم بازرسی‌های مندرج در این استاندارد و آزمون‌های مشروح در استانداردهای جداگانه، طبق فهرست کامل فصل سوم انجام شده است.

۶-۳-۲ در صورتی که در انتهای آزمون مربوط، عدم تطابق هر گروه از نمونه‌ها یا قطعات آزمون مشاهده شود، اطمینان حاصل نماید که نمونه‌های دیگری مورد آزمون قرار می‌گیرند. تمام مراحل ضروری باید صورت گیرد تا تطابق تولید مربوطه برقرار شود.

۷-۳-۲ برای تأیید نوع خودرو، بازرسی‌های اشاره شده در بند ۲-۳-۵ باید به تصدیق وجود تطابق با ویژگی‌های مذکور در گواهی نامه تأیید نوع، محدود شود.

۴-۲ مرجعی که تأیید نوع را صادر کرده می‌تواند در هر زمان روش‌های کنترل تطابق انجام شده در هر واحد تولیدی را پیگیری و تأیید کند. دوره تناوب معمول برای این تأییدات باید در راستای ترتیبات (در صورت وجود) پذیرفته شده بر طبق بندهای ۱-۲ یا ۱-۳ این فصل و اطمینان از وجود بازبینی‌ها و بازرسی‌ها در یک دوره زمانی، تا هنگام جلب اعتماد مرجع ذیصلاح، باشد.

۱-۴-۲ در هر بازرسی، نتایج ثبت شده آزمون‌ها و نتایج ثبت شده تولید، باید برای بازرسی در دسترس باشند.

۲-۴-۲ هر جا که ماهیت آزمون اقتضا کند، بازرسی می‌تواند نمونه‌های تصادفی را در آزمایشگاه سازنده (یا در آزمایشگاه‌های واحد خدمات فنی که استاندارد جداگانه معین کرده است) تحت آزمون قرار دهد. حداقل تعداد نمونه‌ها را می‌توان بر حسب نتایج بررسی خود سازنده تعیین نمود.

۳-۴-۲ هنگامی که سطح پایش رضایت بخش نیست یا وقتی که به نظر لازم است که اعتبار آزمون‌های انجام شده طبق بند ۲-۴-۲ تأیید شود، بازرسی باید نمونه‌هایی را انتخاب کرده و به واحد خدمات فنی انجام دهنده آزمون‌های تأیید نوع بفرستد.

۴-۴-۲ مرجع تأیید می‌تواند هرگونه بازرسی یا آزمون مورد نظر این استاندارد یا استانداردهای جداگانه موجود در فهرست کامل مندرج در بخش دوم از فصل سوم را انجام دهد.

۵-۴-۲ هرگاه نتایج بازرسی یا بازرنگری رضایت‌بخش نباشد، مرجع تأیید باید مطمئن شود که تمام مراحل ضروری جهت احیای تطابق تولید سریعاً صورت می‌پذیرد.

## فصل ششم

### الف محدود تولید کم

اگر تعداد دستگاهی که در هر سال از یک نوع خودرو شماره گذاری، فروخته و یا شروع به کار می شود، از مقدار زیر تجاوز نکند آن خودرو جزء خودروهای با محدود تولید کم محسوب می شود:

تعداد	گروه
۱۵۰	T
۵۰	C
۷۵	R
۵۰	S

### ب حدود خاتمه تولید

در این حالت حداکثر تعداد خودروهای یک یا چند نوعی که تحت شرایط بیان شده در بند ۱۱ فصل اول شروع به کار کرده اند نباید از ۱۰ درصد تعداد کل خودروهای کلیه انواع مربوطی که در دو سال آخر شروع به کار کرده اند، بیشتر شود. البته این تعداد نمی تواند کمتر از ۲۰ دستگاه باشد. در گواهی تطابق خودروهایی که تحت این شیوه شروع به کار کرده اند باید این امر، به شکلی ویژه، مشخص شود.

## فصل هفتم

### فهرست تایید نوع های صادره بر طبق استانداردهای جداگانه

مهر مرجع تایید نوع

شماره فهرست : .....

دوره زمانی تحت پوشش از : ..... تا .....

اطلاعات زیر باید برای هر تایید نوع صادره، رد شده یا لغو شده، در طی دوره زمانی فوق ارائه شود :

سازنده : .....

شماره تایید نوع : .....

ساخت:.....

نوع : .....

تاریخ صدور : .....

اولین تاریخ صدور ( در حالت تمدید ) : .....



## فصل هشتم

### شیوه های مربوط به تأیید نوع چند مرحله ای

#### ۱ کلیات

۱-۱ عملیات رضایت‌بخش فرآیند تأیید نوع چند مرحله‌ای مستلزم ارتباط متمرکز با تمام سازندگان مربوط است. لذا مرجع تأیید باید قبل از صدور تأیید نوع مرحله اول یا مراحل بعدی، اطمینان یابد که سازندگان مربوط، جهت تامین و تبادل مدارک و اطلاعات ترتیبات مناسبی ایجاد کرده به گونه ای که خودروهای کامل شده الزامات فنی استانداردهای جداگانه مذکور در بخش دوم از فصل سوم را برآورده سازند.

این اطلاعات باید شامل جزئیات تأیید نوع سیستم‌ها، قطعات و مجموعه‌های فنی مجزا و قطعات خودروئی باشد که بخشی از خودروی غیرکامل بوده ولی هنوز تأیید نشده‌اند.

۲-۱ تأیید نوع بر اساس این فصل طبق حالت تکمیل موجود نوع خودرو صورت گرفته و باید شامل تمامی تأییدیه‌های صادره در مراحل قبل باشد.

۳-۱ هر سازنده در فرآیند تأیید نوع چند مرحله‌ای مسئول تأیید و تطابق تولید تمامی سیستم‌ها، قطعات و مجموعه‌های فنی مجزائی است که توسط وی ساخته شده و یا توسط وی به ساخته مرحله قبل افزوده شده است. سازنده در موضوعاتی که در مراحل قبل تأیید نوع شده مسئول نیست مگر اینکه قطعات مربوط را تغییر داده به طوری که تأیید صادره قبلی از اعتبار ساقط شود.

#### ۲ روش‌های اجرایی

در هنگامی که تقاضایی طبق بند ۵-۲ فصل اول ارائه می‌شود، مرجع تأیید باید :

**الف** تصدیق کند که تمام تأییدیه‌های استانداردهای جداگانه به طور مجزا کاربرد دارد.

**ب** اطمینان حاصل کند که تمام داده‌های مربوط با در نظر گرفتن وضعیت تکمیل خودرو، در پوشه اطلاعاتی ضمیمه شده است.

**پ** با مراجعه به مستندات اطمینان یابد که ویژگی (های) خودرو و داده‌های موجود در قسمت اول پوشه اطلاعاتی، در داده‌های بسته‌های اطلاعاتی یا گواهی‌های تأیید نوع صادره مربوط به استانداردهای جداگانه موجود بوده و در حالت خودروی کامل شده، که یک بند از قسمت اول پوشه اطلاعاتی در بسته اطلاعاتی هر یک از استانداردهای جداگانه در نظر گرفته نشده، تأیید کند که مشخصه یا قسمت مربوط با جزئیات پوشه اطلاعاتی مطابقت دارد.

**ت** بر روی یک نمونه انتخابی خودرو از نوعی که باید تأیید شود، بازرسی قطعات و سیستم‌های خودرو را انجام داده تا تصدیق شود که خودرو(ها) مطابق با داده‌های درون بسته اطلاعاتی معتبر بر حسب تأیید استانداردهای جداگانه مربوط، ساخته شده، یا اقدامات لازم برای این بازرسی‌ها را ترتیب دهد.

ث برای نصب مجموعه‌های فنی مجزا، بازرسی‌ها یا ترتیبات لازم برای این بازرسی‌های را انجام دهد.

### ۳ تعداد خودروهای مورد بازرسی

تعداد خودروهایی که بر حسب اهداف بند ۲- ت این فصل بازرسی می‌شوند باید کافی بوده تا امکان پایش کامل ترکیبات مختلفی که تأیید نوع می‌شوند، بر طبق وضعیت تکمیل خودرو و معیارهای زیر فراهم شود:

- موتور
- جعبه دنده
- محورهای محرک (تعداد، موقعیت، ارتباط بین آنها)
- محورهای فرمان پذیر (تعداد و موقعیت)
- مدل‌های بدنه
- محورهای ترمز شده (تعداد)
- سازه حفاظت در برابر واژگونی

### ۴ شناسائی خودرو

در مرحله دوم و مراحل بعدی، علاوه بر پلاک‌های قانونی مطابق استاندارد ملی ایران شماره ۶۴۹۸ : سال ۱۳۸۱، هر سازنده باید یک پلاک دیگر، بصورت نمونه‌ای که در پیوست این فصل نشان داده شده، نصب کند. این پلاک باید محکم نصب شده و در یک محل قابل رویت و در دسترس روی قطعه‌ای که در هنگام استفاده مورد تعویض قرار نمی‌گیرد، نصب شود. در این پلاک باید به صورت واضح و پاک نشدنی، به ترتیب اطلاعات زیر نشان داده شوند:

- نام سازنده
- بخش‌های ۱، ۳ و ۴ شماره تأیید نوع ملی
- مرحله تأیید
- شماره سریال وسیله نقلیه
- حداکثر جرم بارگذاری شده مجاز فنی خودرو
- حداکثر جرم قابل کشش
- حداکثر جرم بارگذاری شده مجاز فنی ترکیبی (وقتی که خودرو مجاز به کشیدن یک تریلر (پی‌نورد) است)<sup>۱</sup>
- حداکثر جرم مجاز هر محور، که به ترتیب از جلو به عقب درج می‌شود<sup>۱</sup>
- حداکثر بار مجاز عمودی بر روی نقطه اتصال (کوپلینگ)<sup>۱</sup>

۱- تنها هنگامی که مقدار، در حین مرحله جاری تأیید نوع تغییر می‌کند.